EN | ENGLISH 4
CZ | ČESKÝ 6
SK | SLOVENKÝ 9
PL | POLSKI 12
BG | БЪЛГАРСКИ 14
RO | ROMÂNĂ 18
HU | MAGYAR 20
RU | РУССКИЙ 23
UA | УКРАЇНСЬКА 26

CE 30

EN | Translation of the original operating manual
CZ | Překlad původního návodu k použití
SK | Preklad pôvodného návodu na použitie
PL | Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi
BG | Превод на оригиналните инструкции за употреба
RO | Traducere manual de utilizare
HU | Az eredeti használati utasítás fordítása
RU | Перевод оригинальной инструкции по эксплуатации
UA | Переклад оригінальної інструкції з експлуатації

EN I Caution!

It is essential that you read the instructions in this manual before assembling, operating, and maintaining the product.

CZ I Upozornění!

Neinstalujte, neprovádějte údržbu ani nepoužívejte tento výrobek dříve, než si přečtete pokyny uvedené v tomto návodu.

SK I Upozornenie!

Je dôležité, aby ste si pred montážou, údržbou a obsluhou produktu prečítali pokyny v tomto návode.

PL I Uwaga!

Należy koniecznie przeczytać instrukcje oraz wskazówki zawarte w niniejszym podręczniku przed montażem, obsługą oraz konserwacją produktu.

BG I Важно!

Изключително важно е да прочетете инструкциите в настоящото ръководство, преди да преминете към сглобяване, поддръжка или работа с продукта.

RO I Atenţie!

Este esențial să citiți instrucțiunile din acest manual înainte de asamblare, efectuarea întreținerii și operarea produsului.

HU I Figyelem!

Fontos, hogy a termék összeszerelése, karbantartása és használata előtt elolvassa a kézikönyvben található utasításokat.

RU I Внимание!

Необходимо прочитать инструкции в данном руководстве перед сборкой, обслуживанием и эксплуатацией данного изделия.

UA I Увага!

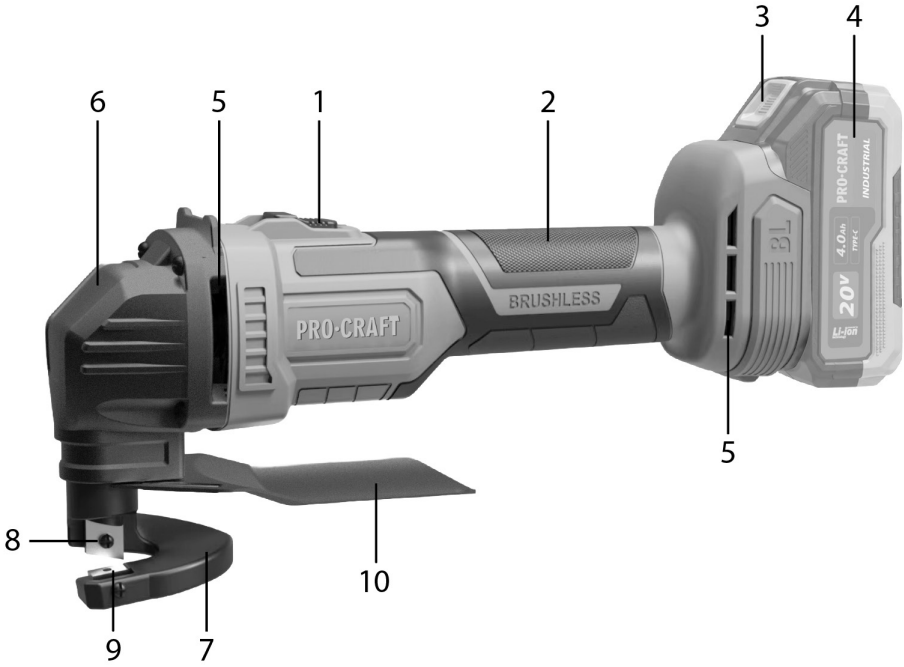
Дуже важливо, щоб ви прочитали інструкції в цьому керівництві перед складанням, обслуговуванням та експлуатацією цієї машини.

DE I ACHTUNG!

ACHUNG! Es ist sehr wichtig, dass Sie die Anweisungen in diesem Handbuch vor dem Zusammenbau, der Wartung und dem Betrieb dieser Maschine lesen.

ES I ¡Atención!

Es imprescindible que lea las instrucciones de este manual antes de montar, utilizar y realizar el mantenimiento del producto.



Pic. 1 / Výkres / Kreslenie / Obrazek / Рисуване / Desen / Kép / Рис. / Мал. / Abbildung/ Dibujo

EN|ENGLISH
CORDLESS METAL SHEAR
SM25
MANUAL

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Model	SM25
Motor type	Brushless
Voltage (V DC)	20
No-load speed (min^{-1})	4700
Max. sheet thickness (mm) – stainless steel – mild steel	 1.2 1.6
Minimum cutting radius, mm	25
Noise values determined according to EN 62841-2-8:	
Sound pressure level (dB(A)) Measured sound power level (dB(A)) Uncertainty K (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3
Vibration total value and uncertainty K determined according to EN 62841-2-8:	
Vibration level (m/s^2) Uncertainty K (m/s^2)	a_h=6.63 K=1.5
Protection level	IP20
Protection class	III
Weight EPTA (with 4 Ah battery) (kg)	2.4
Weight, bare tool (kg)	1.3
Weight (incl. full package contents) (kg)	1.75
Battery (not included)	
Rated voltage (V DC)	20
Battery type	Li-ion
Capacity (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0

Charger (not included)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Input voltage (V AC) / Frequency (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Rated power (W)	45	95	135
Output Voltage (V DC)	20	20	20
Output current (A)	2	4	6.5
Protection class	II	II	II

⚠ **WARNING:** The declared vibration and noise levels correspond to the tool's main applications. However, if the tool is used for other purposes, with other accessories, or is poorly maintained, the noise and vibration levels may differ. This may significantly increase the exposure level over the total working period. Noise and vibration levels will vary depending on how the power tool is used and may exceed the levels stated in this data sheet. These noise and vibration levels can be used to compare one tool with another and for a preliminary assessment of exposure. An accurate estimate of exposure should also take into account the time when the tool is switched off or running but not actually performing work — this can significantly reduce the total exposure over the working period. Identify additional safety measures to protect the operator, such as: maintaining the tool and its accessories, keeping hands warm, using hearing protection, and organizing the work process.

DESCRIPTION (*PIC. 1)

1. Slide switch
2. Handle
3. Battery release button
4. Battery
5. Ventilation openings
6. Gearbox housing
7. Bracket holding the fixed blade
8. Movable blade
9. Fixed blade
10. Guard shield

PACKAGE CONTENTS*

1. Manual
2. Cordless metal shear
3. Hex key set
4. Feeler gauge set for adjusting blade gap

Please note that the package contents may vary depending on the country of purchase. For specific details regarding your package, please contact your local distributor.

The Procraft SM25 Cordless Metal Shear is designed for fast and precise cutting of sheet metal — both straight and curved, including cuts with a small radius, without deforming the edge or leaving burrs. Unlike cutting with an angle grinder, the shear separates the metal by clean shearing rather than abrasive grinding — the cut is smooth, produces no sparks, scale, or burrs, which is especially important when working with galvanized or painted sheet.

The tool features a brushless motor and a rubberized handle for a secure grip. The shape of the blade assembly allows cutting along complex contours and in places that are hard to reach for hand shears or nibblers.

The SM25 requires no physical effort to force through the metal, unlike hand shears, and produces a cleaner, smoother cut than a metal jigsaw. Battery power eliminates the need for a mains outlet, making the tool convenient to use away from a power source.

SAFETY WARNINGS

⚠ **WARNING! Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool.** Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term "power tool" in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

CONVENTIONAL SIGNS AND SYMBOLS


Always wear protective goggles - Protects your eyes from debris.


Wear ear protectors - Protects your hearing from excessive noise.


Read the instruction manual.


General hazard warning.


Conforms to essential applicable safety standards of European directives.


Eurasian Conformity mark.


Ukraine Conformity Mark

GENERAL SAFETY RULES FOR WORKING WITH METAL SHEARS

1. Do not exceed the permissible metal thickness. Before starting work, check that the thickness and type of material comply with the tool's technical specifications. Keep in mind that the permissible thickness depends on the strength of the material: steel and stainless steel have different limit values. Failure to follow this rule may cause the blades to jam, the cutting set to break, the motor to overload, and the tool to fail.
2. Use the tool only for its intended purpose. The shear is designed for cutting sheet metal. Do not use the tool for materials or operations not specified in this manual. Failure to follow this rule may result in damage to the tool, breakage of the cutting elements, or injury to the operator.
3. Secure the workpiece firmly. Before cutting, make sure the metal sheet is fixed and cannot move, vibrate, or rotate during operation. An unsecured workpiece may suddenly shift, spoil the cutting line,

and cause injury.

4. Switch the tool on before starting the cut, then bring it to the material. Do not start the tool when the blade is already pressed into the material. Failure to follow this rule may cause tool kickback, jamming of the cutting section, or damage to the blades.
5. Hold the tool firmly during operation. Keep a secure grip on the shear and maintain a stable body position. Do not work in an awkward position or overreach. Loss of control over the tool may cause it to move off the cutting line, damage the workpiece, or cause injury.
6. Keep hands, clothing, and hair away from the cutting area and moving parts. Do not bring your fingers near the blades, the lower part of the tool, or sharp sheet edges during operation. Contact of hands, clothing, or hair with the working area may result in serious injury.
7. Always use personal protective equipment. Wear safety glasses, gloves, and sturdy footwear during operation. Use hearing protection when necessary. Metal chips, sharp edges, and offcuts may injure the eyes, skin, or feet.
8. Edges and chips of the workpiece are sharp. Wear gloves. It is also recommended to wear thick-soled footwear to prevent injury.
9. Beware of metal chips and offcuts. Do not remove chips by hand while the tool is running. First switch the tool off, wait until it comes to a complete stop, and only then remove waste with a suitable tool. Failure to follow this rule may result in cuts or metal chips entering the eyes.
10. Do not place the tool on metal chips. During operation, make sure that chips and offcuts do not enter the ventilation openings, housing, or working mechanism. Metal particles inside the tool may damage the motor, jam the mechanism, or cause a short circuit.
11. Guide the tool smoothly, without excessive pressure. Do not press the tool harder than required for normal cutting. Excessive force reduces cutting quality, accelerates blade wear, increases the load on the motor, and may cause tool failure.
12. Keep the tool perpendicular to the sheet surface. During cutting, do not tilt the tool sideways or twist it relative to the cutting line. Tilting the tool may cause jamming, blade damage, an uneven cut, or tool jerking.
13. If the tool jams, switch it off immediately. Do not try to pull the tool out of the material by force. Switch the tool off, remove the battery, release the workpiece, and only then carefully remove the cutting section. Attempting to free the tool by force may damage the mechanism or cause injury.
14. Use lubrication during cutting if recommended for the material. When working with dense or ductile metals, apply a suitable lubricant along the cutting line. Operation without lubrication may cause increased heating, accelerated blade wear, reduced cutting quality, and tool overload.
15. Do not touch the blades or the workpiece immediately after operation. After cutting, the working parts of the tool and the metal may be hot. Touching them immediately after operation may cause burns.
16. Disconnect the power before adjustment, cleaning, or replacing the blades. For the cordless model, always remove the battery before maintenance, adjustment, transport, and storage. Accidental start-up of the tool during maintenance may cause injury.
17. Check the condition of the blades. Do not work with a blunt, damaged, deformed, or worn cutting set. Worn parts reduce cutting quality, increase the load on the motor, and may cause jamming or tool failure.
18. Check that all fasteners are tightened before operation. Make sure the blades, the bracket holding the fixed blade, screws, and other fasteners are securely tightened. Loose fasteners may cause displacement of the cutting section, tool damage, or injury to the operator.
19. Do not use a damaged tool. Do not start work if the switch operates unstably, the housing is damaged, or the tool vibrates excessively, overheats, sparks, or produces unusual noise. Operating a faulty tool may result in electric shock, tool failure, or injury.
20. Keep the ventilation openings and housing clean. Regularly clean the tool of metal dust, chips, and dirt. Blocked ventilation openings impair motor cooling and may cause overheating or tool failure.
21. Do not work in wet conditions or in the rain. Do not allow water to enter the tool, battery, or charger. Operation in wet conditions may cause a short circuit, battery damage, or electric shock.
22. Do not cut in areas where hidden electrical wiring may be present. Before work, make sure there is no hidden wiring in the cutting area. If there is a risk of contact with wires, hold the tool only by insulated gripping surfaces. Damage to a wire may result in electric shock.
23. Do not leave the tool running unattended. Operate the tool only while holding it in your hands. After completing the cut, switch the tool off and wait until all moving parts have come to a complete stop. A tool left running may cause injury or property damage.
24. Remove offcuts and waste from the work area. Keep the workplace tidy and promptly remove sharp metal fragments. Offcuts on the floor or workbench may cause cuts, puncture footwear, or lead to slipping and falling.
25. Use only suitable consumables and accessories. Install blades and other components that are compatible with this tool model. Unsuitable or homemade parts may break during operation, damage the tool, or cause injury.
26. Store the tool with the battery removed in a dry place. After operation, remove the battery, clean the tool, and store it in a place inaccessible to children and unauthorized persons. Improper storage may cause accidental start-up, tool damage, or injury.

POWER SUPPLY

Ensure the tool is powered by Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah or 8 Ah). Using any other battery can damage the tool and affect its performance. The tool is designed to operate with Procraft 20V rechargeable lithium-ion batteries, providing consistent and reliable power.

USING THE TOOL

⚠ **WARNING!**

Before installing or removing accessories, make sure the tool is switched off and remove the battery to avoid accidental start-up.

Removing the Battery

To remove the battery, press the button on the front of the battery pack and simultaneously slide the battery out of the tool.

Battery Charging Instructions

The charger has two indicators: red and green. The red indicator shows that charging is in progress, and the green indicator indicates that charging is complete. The battery itself may have a charge indicator with LEDs showing the charge level. To check the charge level, press the charge-check button on the battery.

1 LED: 25 % charged

2 LEDs: 50 % charged.

3 LEDs: 75 % charged.

4 LEDs: fully charged

Step-by-Step Instructions:

1. Plug the charger into an outlet.
2. For plug-in chargers, insert the plug into the battery port. For slide-type chargers, align the grooves and slide the battery in until it locks in place.
3. The indicator will light up red, showing that charging has started.
4. When charging is complete, the indicator will light up green.
5. Disconnect the charger from the battery and the outlet, or remove the battery from the charger.
6. Optional: press the charge-check button on the battery to see the charge level via the LEDs.

Installing the Battery

Align the battery with the guide groove on the tool, then slide it into place until it locks with a click.

Checking the blades

Before using the tool, check the blades (pos. 8, 9) for wear. Dull and worn blades reduce cutting quality and shorten the service life of the tool.

Rotating or replacing the blades

Both the movable and fixed blades (pos. 8, 9) have four cutting edges on each side (front and back). When a cutting edge becomes dull, rotate the movable and fixed blades 90° to expose new cutting edges.

When all eight edges of both blades become dull, replace both blades with new ones. Each time the blades are rotated or replaced, follow the procedure below.

1. Remove the blade securing bolts using the hex wrench included in the kit, then rotate or replace the blades.
2. Install the movable blade and tighten its securing bolt using the hex wrench. While tightening, push the movable blade upward.
3. After securing the movable blade, check that there is no gap between it and the beveled surface of the holder.
4. When installing the fixed blade onto the bracket (pos. 7), press the blade firmly against the bracket's beveled bearing surfaces and against the positioning screw that fixes the position of the fixed blade, holding it pressed in place throughout the tightening of the blade's securing bolt. No gap is allowed between the blade and these bearing surfaces.

⚠ **NOTE:** The positioning screw for the fixed blade is factory-set. Do not tamper with it.

Switch Operation

⚠ **WARNING:** Before switching the tool on / installing the battery, always check that the slide switch (pos. 1) operates properly and returns to the "OFF" position when the rear of the switch is pressed.

The switch (pos. 1) can be locked in the ON position for operator comfort during extended use. When locking the switch in the ON position, exercise caution and keep a firm grip on the tool.

1. To start the tool, slide the switch to the "I (ON)" position. For continuous operation, press the front of the switch to lock it.
2. To stop the tool, press the rear of the switch and slide it toward the "O (OFF)" position.

APPLICATION

Holding and cutting the material

⚠ **CAUTION:**

- ◊ Before using the tool, always firmly tighten the movable blade securing bolt (pos. 8) and the fixed blade securing bolt (pos. 9, bracket pos. 7). Loose bolts may cause the blades to come loose, which can result in serious injury.
- ◊ During cutting, position the shear on the workpiece so that the cut-off material is on the operator's right side.
- ◊ Materials to be cut must be secured to the workbench using clamping devices.
- ◊ Always hold the tool firmly with one hand on the housing (pos. 2). Do not touch metal parts. Move the shear parallel to the material.

Maximum cutting thickness

Observe the following maximum material thicknesses:

Material	Max. thickness, mm
Mild steel	1.6
Stainless steel	1.2

Minimum cutting radius

The minimum cutting radius is 25 mm. This is the smallest curve radius the tool can perform during curved cutting without jamming the blades, deforming the edge, or losing cut quality. Performing sharper turns (with a smaller radius than specified) increases the load on the blades and the tool's mechanism, reduces cut quality, and may cause jamming or damage to the cutting edges.

When marking curved cuts, take this limitation into account in advance – a contour with a radius smaller than 25 mm should be cut in several passes or with a different tool suitable for smaller radii.

MAINTENANCE

Before performing maintenance, always make sure the tool is switched off and the battery is removed.

Never use gasoline, benzine, thinner, alcohol, or similar substances. Their use may cause discoloration, deformation, or cracking.

For safe and reliable operation of the tool, remember that repairs, maintenance, and adjustment should be carried out at authorized service centers, using only genuine spare parts and consumables.

ENVIRONMENTAL PROTECTION

Out of concern for the environment, power tools, batteries, accessories and packaging should be recycled in accordance with applicable environmental protection regulations. Power tools and batteries must not be disposed into household waste!

For proper disposal, fully discharge the battery while using the instrument, remove it, and then wrap the contacts with insulating tape to avoid short circuits.

Do not open the battery and do not dispose of it in parts. Dispose in designated places.

EU countries only:

In accordance with the European Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment and its implementation in national legislation, as well as in accordance with the European Directive 2006/66/EC, damaged or used batteries and electrical equipment must be separated and recycled in accordance with environmental regulations.

If disposed incorrectly, waste electrical and electronic equipment may have harmful effects on the environment and human health due to the potential presence of hazardous substances.

TRANSPORT

The lithium-ion batteries are subject to legislation on the transport of dangerous goods. The user can transport the batteries by road without further requirements. When shipping by third parties (e.g.: by air transport or forwarding agency), special requirements on packaging and labelling must be observed. For preparation of the item being shipped, consulting an expert for hazardous material is required. Dispatch battery packs only when the housing is undamaged. Tape or mask off open contacts and pack up the battery in such a manner that it cannot move around in the packaging. Please also observe the possibility of more detailed national regulations.

CZ|ČESKÝ
AKUMULÁTOROVÉ NŮŽKY NA PLECH
SM25
MANUÁL

TECHNICKÉ SPECIFIKACE

Model	**SM25**		
Typ motoru	Bezkartáčový		
Napětí (V DC)	20		
Otáčky bez zátěže (min^{-1})	4700		
Max. tloušťka plechu (mm) – nerezová ocel – měkká ocel	 1,2 1,6		
Minimální poloměr řezání, mm	25		
Hodnoty hluku stanovené podle normy EN 62841-2-8:			
Úroveň akustického tlaku (dB(A)) Naměřená hladina akustického výkonu (dB(A)) Nejistota K (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3		
Celková hodnota vibrací a nejistota K stanovené podle normy EN 62841-2-8:			
Úroveň vibrací (m/s²) Nejistota K (m/s²)	a_h= 6,63 K=1,5		
Stupeň ochrany	IP20		
Třída ochrany	III		
Hmotnost EPTA (s baterií 4 Ah) (kg)	2,4		
Hmotnost samotného nářadí (kg)	1,3		
Hmotnost (včetně celého obsahu balení) (kg)	1,75		
Baterie (není součástí balení)			
Jmenovité napětí (V DC)	20		
Typ baterie	Li-ion		
Kapacita (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Nabíječka (není součástí balení)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5

Vstupní napětí (V AC) / Frekvence (Hz)	220–240/50	220–240/50	220–240/50
Jmenovitý výkon (W)	45	95	135
Výstupní napětí (V DC)	20	20	20
Výstupní proud (A)	2	4	6,5
Třída ochrany	II	II	II

⚠ **UPOZORNĚNÍ:** Uvedené hodnoty vibrací a hluku odpovídají hlavním způsobům použití nářadí. Pokud je však nářadí používáno k jiným účelům, s jiným příslušenstvím nebo není řádně udržováno, mohou se hodnoty hluku a vibrací lišit. To může výrazně zvýšit úroveň expozice během celé doby práce. Hodnoty hluku a vibrací se budou lišit v závislosti na způsobu použití elektrického nářadí a mohou překročit hodnoty uvedené v tomto technickém listu. Tyto úrovně hluku a vibrací lze použít k porovnání jednotlivých nástrojů a k předběžnému posouzení expozice. Přesný odhad expozice by měl zohlednit i dobu, kdy je nástroj vypnutý nebo běží, ale ve skutečnosti neprovádí práci – to může výrazně snížit celkovou expozici během pracovní doby. Stanovte další bezpečnostní opatření na ochranu obsluhy, jako jsou: údržba nástroje a jeho příslušenství, udržování rukou v teple, používání ochrany sluchu a organizace pracovního procesu.

POPIS (*OBR. 1)

1. Posuvný spínač
2. Rukojeť
3. Tlačítko pro vyjmutí baterie
4. Baterie
5. Větrací otvory
6. Skříň převodovky
7. Držák pevného nože
8. Pohyblivá lopatka
9. Pevná lopatka
10. Ochranný štít

OBSAH BALENÍ*

1. Návod
2. Akumulátorové nůžky na kov
3. Sada šestihranných klíčů
4. Sada měrek pro nastavení mezery mezi čepelemi

**** Upozorňujeme, že obsah balení se může lišit v závislosti na zemi nákupu. Konkrétní informace o obsahu vašeho balení získáte u místního distributora.***

Akumulátorové nůžky na plech Procraft SM25 jsou určeny k rychlému a přesnému řezání plechu – rovného i zakřiveného, včetně řezů s malým poloměrem, aniž by docházelo k deformaci hrany nebo vzniku otřepů. Na rozdíl od řezání úhlovou bruskou nůžky oddělují kov čistým stříháním namísto abrazivního broušení – řez je hladký, nevznikají při něm jiskry, okuje ani otřepy, což je obzvláště důležité při práci s pozinkovaným nebo lakovaným plechem.

Nástroj je vybaven bezkartáčovým motorem a pogumovanou rukojetí pro jistý úchop. Tvar sestavy čepele umožňuje řezání podél složitých kontur a na místech, která jsou pro ruční nůžky nebo nůžky na plech těžko přístupná.

Na rozdíl od ručních nůžek nevyžaduje model SM25 žádnou fyzickou námahu k prořínutí kovu a vytváří čistší a hladší řez než kovová přímočará pila. Díky napájení z akumulátoru není nutná síťová zásuvka, což umožňuje pohodlné použití nářadí i mimo dosah zdroje napájení.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechna bezpečnostní varování, pokyny, ilustrace a technické údaje dodané s tímto elektrickým nářadím. Nedodržení** všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí použití.

Pojem „elektrické nářadí" v těchto varováních se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (s kabelem) i na elektrické nářadí napájené z akumulátoru (bezkabelové).

OBECNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné brýle – chrání vaše oči před úlomky.



Noste chrániče sluchu – chrání váš sluch před nadměrným hlukem.



Přečtěte si návod k použití.



Obecné varování před nebezpečím.



Vyhovuje základním platným bezpečnostním normám evropských směrnic.



Značka shody pro Eurasii.



Značka shody Ukrajiny

OBECNÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA PRO PRÁCI S NŮŽKAMI NA KOV

1. Nepřekračujte povolenou tloušťku kovu. Před zahájením práce zkontrolujte, zda tloušťka a typ materiálu odpovídají technickým specifikacím nástroje. Mějte na paměti, že povolená tloušťka závisí na pevnosti materiálu: ocel a nerezová ocel mají různé mezní hodnoty. Nedodržení tohoto pravidla může způsobit zaseknutí čepelí, zlomení řezací sady, přetížení motoru a poruchu nástroje.
2. Nástroj používejte pouze k určenému účelu. Nůžky jsou určeny k řezání plechu. Nástroj nepoužívejte na materiály nebo operace, které nejsou uvedeny v tomto návodu. Nedodržení tohoto pravidla může vést k poškození nástroje, zlomení řezacích prvků nebo zranění obsluhy.
3. Pevně upevněte obrobek. Před řezáním se ujistěte, že je plech upevněn a nemůže se během provozu pohybovat, vibrovat ani otáčet. Nezajištěný obrobek se může náhle posunout, narušit řeznou linii a způsobit zranění.
4. Nástroj zapněte před zahájením řezu a teprve poté jej přiložte k materiálu. Nástroj nezapínejte, pokud je čepel již přitlačena k materiálu. Nedodržení tohoto pravidla může způsobit zpětný ráz nástroje, zaseknutí řezací části nebo poškození čepelí.
5. Během provozu nástroj pevně držte. Nůžky držte pevně a udržujte stabilní polohu těla. Nepracujte v nepohodlné poloze ani se nepřetěžujte. Ztráta kontroly nad nástrojem může způsobit jeho vychýlení z řezné dráhy, poškození obrobku nebo zranění.
6. Držte ruce, oděv a vlasy mimo oblast řezání a pohyblivé části. Během provozu nepřibližujte prsty k čepelím, spodní části nástroje ani k ostrým hranám plechu. Kontakt rukou, oděvu nebo vlasů s pracovní oblastí může vést k vážnému zranění.
7. Vždy používejte osobní ochranné prostředky. Během provozu noste ochranné brýle, rukavice a pevnou obuv. V případě potřeby používejte ochranu sluchu. Kovové třísky, ostré hrany a odřezky mohou způsobit poranění očí, kůže nebo nohou.
8. Hrany a třísky obrobku jsou ostré. Noste rukavice. K prevenci zranění se také doporučuje nosit obuv s tlustou podrážkou.
9. Dávejte pozor na kovové třísky a odřezky. Během chodu nářadí neodstraňujte třísky rukou. Nejprve nářadí vypněte, počkejte, až se zcela zastaví, a teprve poté odstraňte odpad vhodným nástrojem. Nedodržení tohoto pravidla může vést k pořezání nebo vniknutí kovových třísek do očí.
10. Nekládejte nářadí na kovové třísky. Během provozu dbejte na to, aby se třísky a odřezky nedostaly do ventilačních otvorů, skříně nebo pracovního mechanismu. Kovové částice uvnitř nářadí mohou poškodit motor, zablokovat mechanismus nebo způsobit zkrat.
11. Nástroj veďte plynule, bez nadměrného tlaku. Netlačte na nástroj silněji, než je nutné pro normální řezání. Nadměrná síla snižuje kvalitu řezu, urychluje opotřebení pilového kotouče, zvyšuje zatížení motoru a může způsobit poruchu nástroje.
12. Nástroj držte kolmo k povrchu plechu. Během řezání nástroj nenaklánějte do strany ani s ním neotáčejte vzhledem k řezné linii. Naklonění nástroje může způsobit zaseknutí, poškození pilového kotouče, nerovnoměrný řez nebo trhavé pohyby nástroje.
13. Pokud se nástroj zasekne, okamžitě jej vypněte. Nepokoušejte se nástroj z materiálu vytáhnout silou. Vypněte nástroj, vyjměte akumulátor, uvolněte obrobek a teprve poté opatrně vyjměte řezanou část. Pokus o uvolnění nástroje silou může poškodit mechanismus nebo způsobit zranění.
14. Při řezání používejte mazivo, pokud je to pro daný materiál doporučeno. Při práci s hustými nebo tvárnými kovy naneste podél řezné linie vhodné mazivo. Provoz bez mazání může způsobit zvýšené zahřívání, zrychlené opotřebení pilového listu, sníženou kvalitu řezu a přetížení nástroje.
15. Nedotýkejte se pilových kotoučů ani obrobku bezprostředně po ukončení práce. Po řezání mohou být pracovní části nářadí a kov horké. Dotek bezprostředně po ukončení práce může způsobit popáleniny.

16. Před seřizováním, čištěním nebo výměnou kotoučů odpojte napájení. U akumulátorového modelu vždy před údržbou, seřizováním, přepravou a skladováním vyjměte akumulátor. Náhodné spuštění nářadí během údržby může způsobit zranění.
17. Zkontrolujte stav pilových listů. Nepracujte s tupou, poškozenou, zdeformovanou nebo opotřebovanou sadou pilových listů. Opotřebované díly snižují kvalitu řezu, zvyšují zatížení motoru a mohou způsobit zaseknutí nebo poruchu nářadí.
18. Před zahájením práce zkontrolujte, zda jsou všechny upevňovací prvky pevně utaženy. Ujistěte se, že jsou nože, držák pevného nože, šrouby a další upevňovací prvky pevně utaženy. Uvolněné upevňovací prvky mohou způsobit posunutí řezací části, poškození nářadí nebo zranění obsluhy.
19. Nepoužívejte poškozené nářadí. Nezačínejte s prací, pokud spínač funguje nestabilně, je poškozeno pouzdro nebo pokud nářadí nadměrně vibruje, přehřívá se, jiskří nebo vydává neobvyklé zvuky. Používání vadného nářadí může vést k úrazu elektrickým proudem, poruše nářadí nebo zranění.
20. Udržujte ventilační otvory a kryt v čistotě. Pravidelně odstraňujte z nářadí kovový prach, třísky a nečistoty. Ucpané ventilační otvory zhoršují chlazení motoru a mohou způsobit přehřátí nebo poruchu nářadí.
21. Nepracujte ve vlhkém prostředí ani za deště. Zabraňte vniknutí vody do nářadí, akumulátoru nebo nabíječky. Provoz ve vlhkém prostředí může způsobit zkrat, poškození akumulátoru nebo úraz elektrickým proudem.
22. Neřežte v místech, kde by se mohly nacházet skryté elektrické rozvody. Před zahájením práce se ujistěte, že se v oblasti řezání nenacházejí žádné skryté rozvody. Pokud hrozí riziko kontaktu s vodiči, držte nářadí pouze za izolované úchopové plochy. Poškození vodiče může vést k úrazu elektrickým proudem.
23. Nenechávejte nářadí běžet bez dozoru. S nářadím pracujte pouze tak, že jej držíte v rukou. Po dokončení řezu nářadí vypněte a počkejte, až se všechny pohyblivé části zcela zastaví. Nářadí ponechané v chodu může způsobit zranění nebo škodu na majetku.
24. Odstraňte odřezky a odpad z pracovního prostoru. Udržujte pracoviště v pořádku a ostré kovové úlomky ihned odstraňujte. Odřezky na podlaze nebo pracovním stole mohou způsobit řezné rány, propíchnout obuv nebo vést k uklouznutí a pádu.
25. Používejte pouze vhodné spotřební materiály a příslušenství. Montujte pilové kotouče a další součásti, které jsou kompatibilní s tímto modelem nářadí. Nevhodné nebo podomácku vyrobené díly se mohou během provozu zlomit, poškodit nářadí nebo způsobit zranění.
26. Nářadí skladujte s vyjmutou baterií na suchém místě. Po skončení práce vyjměte baterii, nářadí očistěte a uložte na místo nepřístupné dětem a neoprávněným osobám. Nesprávné skladování může způsobit náhodné spuštění, poškození nářadí nebo zranění.

NAPÁJENÍ

Ujistěte se, že je nářadí napájeno akumulátorem Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah nebo 8 Ah). Použití jakéhokoli jiného akumulátoru může nářadí poškodit a ovlivnit jeho výkon. Nářadí je navrženo pro provoz s dobíjecími lithium-iontovými akumulátory Procraft 20 V, které poskytují stálý a spolehlivý výkon.

POUŽÍVÁNÍ NÁŘADÍ

⚠ VAROVÁNÍ!

Před nasazením nebo sejmutím příslušenství se ujistěte, že je nářadí vypnuté, a vyjměte akumulátor, abyste zabránili náhodnému spuštění.

Vyjmutí akumulátoru

Chcete-li vyjmout akumulátor, stiskněte tlačítko na přední straně akumulátoru a současně jej vysuňte z nářadí.

Pokyny k nabíjení akumulátoru

Nabíječka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že probíhá nabíjení, a zelený indikátor signalizuje, že nabíjení je dokončeno. Samotná baterie může mít indikátor nabití s LED diodami, které ukazují úroveň nabití. Chcete-li zkontrolovat úroveň nabití, stiskněte tlačítko pro kontrolu nabití na baterii.

1 LED: nabito na 25 %

2 LED diody: 50 % nabito.

3 LED diody: nabito na 75 %.

4 LED diody: plně nabito

Podrobný návod:

1. Zapojte nabíječku do zásuvky.
2. U zásuvkových nabíječek zasuňte zástrčku do portu pro baterii. U posuvných nabíječek vyrovnejte drážky a zasuňte baterii, dokud nezapadne na místo.
3. Kontrolka se rozsvítí červeně, což signalizuje, že se zahájilo nabíjení.
4. Po dokončení nabíjení se kontrolka rozsvítí zeleně.
5. Odpojte nabíječku od baterie a ze zásuvky, nebo vyjměte baterii z nabíječky.
6. Volitelně: stiskněte tlačítko pro kontrolu nabití na baterii a pomocí LED diod zkontrolujte úroveň nabití.

Instalace baterie

Vyrovnejte akumulátor s vodicí drážkou na nářadí a poté jej zasuňte na místo, dokud nezacvakne.

Kontrola nožů

Před použitím nářadí zkontrolujte opotřebení nožů (poz. 8, 9). Tupé a opotřebované nože snižují kvalitu řezu a zkracují životnost nářadí.

Otočení nebo výměna nožů

Pohyblivé i pevné nože (poz. 8, 9) mají na každé straně (přední i zadní) čtyři řezné hrany. Jakmile se některá z řezných hran otupí, otočte pohyblivé a pevné nože o 90°, aby se odkryly nové řezné hrany.

Jakmile se všech osm hran obou nožů otupí, vyměňte oba nože za nové. Při každém otočení nebo výměně nožů postupujte podle níže uvedeného postupu.

1. Pomocí šestihranného klíče, který je součástí sady, odšroubujte upevňovací šrouby nože a poté nože otočte nebo vyměňte.
2. Namontujte pohyblivou čepel a utáhněte její upevňovací šroub pomocí šestihranného klíče. Při utahování zatlačte pohyblivou čepel směrem nahoru.
3. Po upevnění pohyblivého nože zkontrolujte, zda mezi ním a zkosenou plochou držáku není žádná mezera.
4. Při montáži pevného nože na držák (poz. 7) přitlačte nůž pevně k zkoseným opěrným plochám držáku a k polohovacímu šroubu, který fixuje polohu pevného nože, a držte jej přitlačený na místě po celou dobu utahování upevňovacího šroubu nože. Mezi nožem a těmito opěrnými plochami nesmí být žádná mezera.

⚠ **POZNÁMKA:** Polohovací šroub pro pevnou čepel je nastaven z výroby. Nezasahujte do něj.

Ovládání spínače

⚠ **VAROVÁNÍ:** Před zapnutím nářadí / vložením akumulátoru vždy zkontrolujte, zda posuvný spínač (poz. 1) funguje správně a vrací se do polohy „OFF" po stisknutí zadní části spínače.

Spínač (poz. 1) lze pro větší pohodlí obsluhy při delším používání zajistit v poloze ON. Při zajišťování spínače v poloze ON buďte opatrní a nástroj pevně držte.

1. Chcete-li nářadí spustit, posuňte spínač do polohy „I (ON)". Pro nepřetržitý provoz stiskněte přední část spínače a zajistěte jej.
2. Chcete-li nářadí zastavit, stiskněte zadní část spínače a posuňte jej do polohy „O (OFF)".

POUŽITÍ

Držení a řezání materiálu

⚠ **UPOZORNĚNÍ:**

- ◊ Před použitím nástroje vždy pevně utáhněte upevňovací šroub pohyblivého nože (poz. 8) a upevňovací šroub pevného nože (poz. 9, držák poz. 7). Uvolněné šrouby mohou způsobit uvolnění nožů, což může vést k vážnému zranění.
- ◊ Během řezání umístěte nůžky na obrobek tak, aby odřezávaný materiál byl na pravé straně obsluhy.
- ◊ Řezaný materiál musí být upevněn k pracovnímu stolu pomocí upínacích zařízení.
- ◊ Nástroj vždy pevně držte jednou rukou za kryt (poz. 2). Nedotýkejte se kovových částí. Nůžky pohybujte rovnoběžně s materiálem.

Maximální tloušťka řezu

Dodržujte následující maximální tloušťky materiálu:

Materiál	Max. tloušťka, mm
Měkká ocel	1,6
Nerezová ocel	1,2

Minimální poloměr řezu

Minimální poloměr řezu je 25 mm. Jedná se o nejmenší poloměr oblouku, který může nástroj při řezání oblouků provést, aniž by došlo k zaseknutí

nožů, deformaci hrany nebo ke snížení kvality řezu. Provádění ostřejších zatáček (s menším poloměrem, než je uvedeno) zvyšuje zatížení nožů a mechanismu nástroje, snižuje kvalitu řezu a může způsobit zaseknutí nebo poškození řezných hran.

Při značení obloukových řezů vezměte toto omezení v úvahu předem – obrys s poloměrem menším než 25 mm by měl být řezán v několika průchodech nebo jiným nástrojem vhodným pro menší poloměry.

ÚDRŽBA

Před provedením údržby se vždy ujistěte, že je nářadí vypnuté a baterie vyjmuta.

Nikdy nepoužívejte benzín, benzol, ředidlo, alkohol ani podobné látky. Jejich použití může způsobit změnu barvy, deformaci nebo prasknutí.

Pro bezpečný a spolehlivý provoz nářadí mějte na paměti, že opravy, údržbu a seřizování je třeba provádět v autorizovaných servisních střediscích a používat pouze originální náhradní díly a spotřební materiál.

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Elektrické nářadí, baterie, příslušenství a obaly by měly být recyklovány způsobem šetrným k životnímu prostředí. Nevyhazujte elektrické nářadí a baterie do domovního odpadu!

V zájmu ochrany životního prostředí je nutné použitou baterii, zejména lithiovou, správně zlikvidovat. Pro správnou likvidaci baterií při používání spotřebiče definitivně vybijte, vyjměte ji a poté zakryjte kontakty elektrickou páskou, abyste zabránili zkratu. Baterii neotvírejte a nelikvidujte ji po částech. Likvidujte na místě k tomu určeném.

Pouze pro země EU:

Li-ion

V souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních a příslušnými vnitrostátními právními předpisy a v souladu s evropskou směrnicí 2006/66/EC musí být vadné nebo vyřazené baterie a elektronická zařízení shromažďovány za účelem ekologicky bezpečné recyklace.

Při nesprávné likvidaci mohou mít použitá elektrická a elektronická zařízení škodlivé účinky na životní prostředí a lidské zdraví v důsledku možné přítomnosti nebezpečných látek.

PŘEPRAVA

Na lithium-iontové baterie se vztahují požadavky týkající se přepravy nebezpečných věcí. Baterie mohou být přepravovány samotným uživatelem po silnici bez nutnosti dodržovat další předpisy. Při přepravě pomocí třetích stran (např. letadlem nebo spedicí) je třeba dodržovat zvláštní požadavky na balení a označování. V takovém případě musí být do přípravy zásilky k přepravě zapojen odborník na nebezpečné zboží.

Akumulátor balte pouze s nepoškozeným krytem. Uzavřete otevřené kontakty a zabalte baterii tak, aby se nemohla uvnitř obalu pohybovat. Dodržujte také případné další národní předpisy.

SK|SLOVENSKÝ
AKUMULÁTOROVÉ NOŽNICE NA PLECH SM25
POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA

TECHNICKÉ ŠPECIFIKÁCIE

Model	**SM25**
Typ motora	Bezkefový
Napätie (V DC)	20
Otáčky bez zaťaženia (min^{-1})	4700
Max. hrúbka plechu (mm) – nehrdzavejúca oceľ – mäkká oceľ	 1,2 1,6
Minimálny polomer rezania, mm	25
Hodnoty hluku stanovené podľa normy EN 62841-2-8:	
Hladina akustického tlaku (dB(A)) Meraná hladina akustického výkonu (dB(A)) Neistota K (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3
Celková hodnota vibrácií a neistota K stanovené podľa normy EN 62841-2-8:	
Úroveň vibrácií (m/s^2) Neistota K (m/s^2)	a_h= 6,63 K=1,5
Stupeň ochrany	IP20
Trieda ochrany	III
Hmotnosť EPTA (s batériou 4 Ah) (kg)	2,4
Hmotnosť samotného náradia (kg)	1,3
Hmotnosť (vrátane celého obsahu balenia) (kg)	1,75
Batéria (nie je súčasťou balenia)	
Menovité napätie (V DC)	20
Typ batérie	Li-ion
Kapacita (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0

Nabíjačka (nie je súčasťou balenia)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Vstupné napätie (V AC) / Frekvencia (Hz)	220–240/50	220–240/50	220–240/50
Menovitý výkon (W)	45	95	135
Výstupné napätie (V DC)	20	20	20
Výstupný prúd (A)	2	4	6,5
Trieda ochrany	II	II	II

⚠ **UPOZORNENIE:** Uvedené hodnoty vibrácií a hluku zodpovedajú hlavným spôsobom použitia náradia. Ak sa však náradie používa na iné účely, s iným príslušenstvom alebo ak nie je riadne udržiavané, hodnoty hluku a vibrácií sa môžu líšiť. To môže výrazne zvýšiť úroveň expozície počas celkovej doby prevádzky. Hodnoty hluku a vibrácií sa líšia v závislosti od spôsobu používania elektrického náradia a môžu prekročiť hodnoty uvedené v tomto technickom liste. Tieto hladiny hluku a vibrácií možno použiť na porovnanie jedného náradia s iným a na predbežné posúdenie expozície. Presný odhad expozície by mal zohľadňovať aj čas, keď je náradie vypnuté alebo beží, ale nevykonáva skutočnú prácu – to môže výrazne znížiť celkovú expozíciu počas pracovnej doby. Určite dodatočné bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ako napríklad: údržba náradia a jeho príslušenstva, udržiavanie rúk v teple, používanie ochrany sluchu a organizácia pracovného procesu.

POPIS (*OBR. 1)

1. Posuvný prepínač
2. Rukoväť
3. Tlačidlo na uvoľnenie batérie
4. Batéria
5. Ventilačné otvory
6. Skriňa prevodovky
7. Držiak pevnej čepele
8. Pohyblivá lopatka
9. Pevná lopatka
10. Ochranný štít

OBSAH BALENIA*

1. Návod
2. Akumulátorové nožnice na kov
3. Sada imbusových kľúčov
4. Sada meradiel na nastavenie medzery medzi čepeľami

**** Upozorňujeme, že obsah balenia sa môže líšiť v závislosti od krajiny nákupu. Pre konkrétne informácie týkajúce sa vášho balenia kontaktujte miestneho distribútora.***

Akumulátorové nožnice na plech Procraft SM25 sú určené na rýchle a presné rezanie plechu – rovného aj zakriveného, vrátane rezov s malým polomerom, bez deformácie okraja alebo zanechania otrepov. Na rozdiel od rezania uhlovou brúskou nožnice oddeľujú kov čistým strihaním namiesto abrazívneho brúsenia – rez je hladký, nevznikajú pri ňom iskry, okují ani otrepy, čo je obzvlášť dôležité pri práci s pozinkovaným alebo lakovaným plechom.

Nástroj je vybavený bezkefovým motorom a pogumovanou rukoväťou pre istý úchop. Tvar nožovej zostavy umožňuje rezanie pozdĺž zložitých kontúr a na miestach, ktoré sú pre ručné nožnice alebo nůžky ťažko dostupné.

Na rozdiel od ručných nožníc nástroj SM25 nevyžaduje žiadnu fyzickú

námahu na pretlačenie kovu a vytvára čistejší a hladší rez ako kovová priamočará píla. Napájanie z akumulátora eliminuje potrebu sieťovej zásuvky, vďaka čomu je nástroj pohodlný na používanie aj mimo dosahu zdroja napájania.

BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

⚠ **VAROVANIE! Prečítajte si všetky bezpečnostné varovania, pokyny, obrázky a technické údaje dodávané s týmto elektrickým náradím. Nedodržanie** všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

Všetky varovania a pokyny si uchovajte pre budúce použitie.

Pojem „elektrické náradie" v týchto upozorneniach sa vzťahuje na vaše elektrické náradie napájané zo siete (s káblom) alebo na akumulátorové (bezdrôtové) elektrické náradie.

BEŽNÉ ZNAČKY A SYMBOLY



Vždy noste ochranné okuliare – chránia vaše oči pred úlomkami.



Noste chrániče sluchu – chránia váš sluch pred nadmerným hlukom.



Prečítajte si návod na použitie.



Všeobecné varovanie pred nebezpečenstvom.



Vyhovuje základným platným bezpečnostným normám európskych smerníc.



Eurázijská značka zhody.



Značka zhody Ukrajiny

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÉ PRAVIDLÁ PRE PRÁCU S NOŽNICAMI NA KOV

1. Neprekračujte povolenú hrúbku kovu. Pred začatím práce skontrolujte, či hrúbka a typ materiálu zodpovedajú technickým špecifikáciám náradia. Majte na pamäti, že povolená hrúbka závisí od pevnosti materiálu: oceľ a nehrdzavejúca oceľ majú odlišné limitné hodnoty. Nedodržanie tohto pravidla môže spôsobiť zaseknutie nožov, zlomenie rezacieho súboru, preťaženie motora a poruchu náradia.
2. Nástroj používajte výlučne na účel, na ktorý je určený. Nožnice sú určené na rezanie plechov. Nástroj nepoužívajte na materiály ani operácie, ktoré nie sú uvedené v tomto návode. Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok poškodenie nástroja, zlomenie rezacích prvkov alebo zranenie obsluhy.
3. Pevne upevnite obrobok. Pred rezaním sa uistite, že plech je upevnený a počas prevádzky sa nemôže pohybovať, vibrovať ani otáčať. Nezaistený obrobok sa môže náhle posunúť, narušiť líniu rezu a spôsobiť zranenie.
4. Nástroj zapnite pred začatím rezania a až potom ho priložte k materiálu. Nástroj nezapínajte, ak je čepeľ už pritlačená k materiálu. Nedodržanie tohto pravidla môže spôsobiť spätný ráz nástroja, zaseknutie rezných častí alebo poškodenie čepelí.
5. Počas prevádzky nástroj pevne držte. Nožnice držte pevne a udržujte stabilnú polohu tela. Nepracujte v nepohodlnej polohe ani sa nepreťahujte. Strata kontroly nad nástrojom môže spôsobiť jeho vychýlenie z reznej línie, poškodenie obrobku alebo úraz.
6. Ruky, odev a vlasy držte mimo oblasti rezania a pohybujúcich sa častí. Počas prevádzky nepribližujte prsty k čepeliam, spodnej časti nožnic ani k ostrým hranám plechu. Kontakt rúk, odevu alebo vlasov s pracovnou oblasťou môže mať za následok vážne zranenie.
7. Vždy používajte osobné ochranné prostriedky. Počas prevádzky noste ochranné okuliare, rukavice a pevnú obuv. V prípade potreby používajte ochranu sluchu. Kovové špony, ostré hrany a odrezky môžu spôsobiť poranenie očí, kože alebo nôh.
8. Hrany a špony obrobku sú ostré. Noste rukavice. Na prevenciu poranenia sa tiež odporúča nosiť obuv s hrubou podrážkou.
9. Dávajte pozor na kovové špony a odrezky. Neodstraňujte špony rukou, kým je náradie v chode. Najskôr náradie vypnite, počkajte, kým sa úplne zastaví, a až potom odstráňte odpad vhodným nástrojom. Nedodržanie tohto pravidla môže mať za následok porezanie alebo vniknutie kovových špon do očí.
10. Nekladte náradie na kovové špony. Počas prevádzky dbajte na to, aby sa špony a odrezky nedostali do ventilačných otvorov, krytu alebo pracovného mechanizmu. Kovové častice vo vnútri náradia môžu poškodiť motor, zablokovať mechanizmus alebo spôsobiť skrat.
11. Nástroj vediete plynulo, bez nadmerného tlaku. Netlačte na nástroj silnejšie, ako je potrebné na bežné rezanie. Nadmerná sila znižuje kvalitu rezu, urýchľuje opotrebenie kotúča, zvyšuje zaťaženie motora a môže spôsobiť poruchu nástroja.
12. Nástroj držte kolmo k povrchu plechu. Počas rezania nástroj nenakláňajte do strany ani ho nekrúťte vo vzťahu k línii rezu. Naklonenie nástroja môže spôsobiť zaseknutie, poškodenie kotúča, nerovný rez alebo trhavé pohyby nástroja.
13. Ak sa náradie zasekne, ihneď ho vypnite. Nesnažte sa náradie vytiahnuť z materiálu silou. Vypnite náradie, vyberte akumulátor, uvoľnite obrobok a až potom opatrne odstráňte rezanú časť. Pokus o uvoľnenie náradia silou môže poškodiť mechanizmus alebo spôsobiť zranenie.
14. Počas rezania používajte mazanie, ak je to pre daný materiál odporúčané. Pri práci s hustými alebo tvárnymi kovmi naneste vhodné mazivo pozdĺž línie rezu. Prevádzka bez mazania môže spôsobiť zvýšené zahrievanie, urýchlené opotrebenie kotúča, znížený kvalitu rezu a preťaženie náradia.
15. Bezprostredne po ukončení prevádzky sa nedotýkajte kotúčov ani obrobku. Po rezaní môžu byť pracovné časti náradia a kov horúce. Dotknutie sa ich bezprostredne po ukončení prevádzky môže spôsobiť popáleniny.
16. Pred nastavením, čistením alebo výmenou kotúčov odpojte napájanie. V prípade akumulátorového modelu vždy vyberte akumulátor pred údržbou, nastavením, prepravou a skladovaním. Neúmyselné spustenie náradia počas údržby môže spôsobiť zranenie.
17. Skontrolujte stav kotúčov. Nepracujte s tupou, poškodenou, deformovanou alebo opotrebovanou rezacou súpravou. Opotrebované diely znižujú kvalitu rezu, zvyšujú zaťaženie motora a môžu spôsobiť zaseknutie alebo poruchu náradia.
18. Pred spustením prevádzky skontrolujte, či sú všetky upevňovacie prvky dotiahnuté. Uistite sa, že nože, držiak pevného noža, skrutky a ostatné upevňovacie prvky sú bezpečne dotiahnuté. Voľné upevňovacie prvky môžu spôsobiť posunutie rezacej časti, poškodenie náradia alebo zranenie obsluhy.
19. Nepoužívajte poškodené náradie. Nezačínajte pracovať, ak spínač funguje nestabilne, kryt je poškodený alebo náradie nadmerne vibruje, prehrieva sa, iskrí alebo vydáva nezvyčajný hluk. Používanie vadného náradia môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, poruchu náradia alebo zranenie.
20. Udržujte ventilačné otvory a kryt v čistote. Nástroj pravidelne čistite od kovového prachu, triesok a nečistôt. Uzatvorené ventilačné otvory zhoršujú chladenie motora a môžu spôsobiť prehriatie alebo poruchu nástroja.
21. Nepracujte vo vlhkom prostredí ani v daždi. Nedovoľte, aby sa voda dostala do náradia, akumulátora alebo nabíjačky. Prevádzka vo vlhkom prostredí môže spôsobiť skrat, poškodenie akumulátora alebo úraz elektrickým prúdom.
22. Nerežte v miestach, kde sa môžu nachádzať skryté elektrické vedenia. Pred začatím práce sa uistite, že v oblasti rezania nie sú žiadne skryté vedenia. Ak existuje riziko kontaktu s vodičmi, držte náradie iba za izolované úchopové plochy. Poškodenie vodiča môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
23. Nenechávajte náradie bežať bez dozoru. S náradím pracujte len tak, že ho držíte v rukách. Po dokončení rezu náradie vypnite a počkajte, kým sa všetky pohyblivé časti úplne nezastavia. Náradie ponechané v chode môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie majetku.
24. Odstráňte odrezky a odpad z pracovnej plochy. Udržujte pracovisko v poriadku a ostré kovové úlomky ihneď odstráňte. Odrezky na podlahe alebo pracovnom stole môžu spôsobiť rezné rany, prepichnúť obuv alebo viesť k pošmyknutiu a pádu.
25. Používajte iba vhodné spotrebné materiály a príslušenstvo. Namontujte kotúče a ostatné súčasti, ktoré sú kompatibilné s týmto modelom náradia. Nevhodné alebo domáce súčasti sa môžu počas prevádzky zlomiť, poškodiť náradie alebo spôsobiť zranenie.
26. Nástroj skladujte s vyňatou batériou na suchom mieste. Po ukončení práce vyberte batériu, vyčistite nástroj a uložte ho na miesto, ktoré je neprístupné deťom a neoprávneným osobám. Nesprávne skladovanie môže spôsobiť náhodné spustenie, poškodenie nástroja alebo zranenie.

NAPÁJANIE

Uistite sa, že náradie je napájané batériou Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah alebo 8

Ah). Použitie akejkoľvek inej batérie môže poškodiť náradie a ovplyvniť jeho výkon. Náradie je navrhnuté na prevádzku s dobíjateľnými lítium-iónovými batériami Procraft 20 V, ktoré poskytujú konzistentný a spoľahlivý výkon.

POUŽÍVANIE NÁRADIA

⚠ VAROVANIE!

Pred nasadením alebo odstránením príslušenstva sa uistite, že je náradie vypnuté, a vyberte akumulátor, aby ste predišli náhodnému spusteniu.

Vyberanie akumulátora

Na vyberanie akumulátora stlačte tlačidlo na prednej strane akumulátora a súčasne ho vysuňte z náradia.

Pokyny na nabíjanie akumulátora

Nabíjačka má dva indikátory: červený a zelený. Červený indikátor signalizuje, že prebieha nabíjanie, a zelený indikátor signalizuje, že nabíjanie je dokončené. Samotná batéria môže mať indikátor nabitia s LED diódami, ktoré ukazujú úroveň nabitia. Ak chcete skontrolovať úroveň nabitia, stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii.

1 LED: nabitá na 25 %

2 LED diódy: nabitá na 50 %.

3 LED diódy: nabitá na 75 %.

4 LED diódy: plne nabitá

Návod krok za krokom:

1. Zapojte nabíjačku do zásuvky.
2. V prípade nabíjačiek s konektorom zasuňte konektor do portu batérie. V prípade nabíjačiek s posuvným mechanizmom zarovnajte drážky a zasuňte batériu dovnútra, kým nezapadne na miesto.
3. Indikátor sa rozsvieti červenou farbou, čo znamená, že sa začalo nabíjanie.
4. Po dokončení nabíjania sa indikátor rozsvieti na zeleno.
5. Odpojte nabíjačku od batérie a zo zásuvky alebo vyberte batériu z nabíjačky.
6. Voliteľné: stlačte tlačidlo kontroly nabitia na batérii, aby ste pomocou LED diód zistili úroveň nabitia.

Inštalácia batérie

Vyrovnajte akumulátor s vodiacou drážkou na náradí a potom ho zasuňte na miesto, kým nezapadne s cvaknutím.

Kontrola nožov

Pred použitím náradia skontrolujte opotrebenie nožov (pol. 8, 9). Tupé a opotrebované nože znižujú kvalitu rezu a skracujú životnosť náradia.

Otočenie alebo výmena nožov

Pohyblivé aj pevné čepele (poz. 8, 9) majú na každej strane (prednej aj zadnej) štyri reznú hranu. Keď sa rezné hrany otupia, otočte pohyblivé a pevné čepele o 90°, aby sa odkryli nové rezné hrany.

Keď sa všetkých osem hrán oboch nožov otupí, vymeňte oba nože za nové. Pri každom otočení alebo výmene nožov postupujte podľa nižšie uvedeného postupu.

1. Pomocou imbusového kľúča, ktorý je súčasťou súpravy, odstráňte upevňovacie skrutky noža a potom nože otočte alebo vymeňte.
2. Namontujte pohyblivú čepeľ a utiahnite jej upevňovaciu skrutku pomocou imbusového kľúča. Pri utiahnutí posuňte pohyblivú čepeľ smerom nahor.
3. Po upevnení pohyblivého noža skontrolujte, či medzi ním a skosenou plochou držiaka nie je žiadna medzera.
4. Pri montáži pevného noža na držiak (poz. 7) pevne pritlačte nôž na skosené oporné plochy držiaka a na polohovací skrutku, ktorá fixuje polohu pevného noža, pričom ho držte pritlačený na mieste počas celého utiahnutia upevňovacej skrutky noža. Medzi nožom a týmito opornými plochami nesmie byť žiadna medzera.

⚠ **POZNÁMKA:** Polohovací skrutka pre pevný nôž je nastavená z výroby. Nezasahujte do nej.

Ovládanie vypínača

⚠ **VAROVANIE:** Pred zapnutím náradia / vložením akumulátora vždy skontrolujte, či posuvný spínač (poz. 1) funguje správne a vráti sa do polohy „OFF", keď stlačíte zadnú časť spínača.

Spínač (pol. 1) je možné zafixovať v polohe ON pre väčšie pohodlie obsluhy pri dlhodobom používaní. Pri zafixovaní spínača v polohe ON postupujte opatrne a náradie pevne držte.

1. Na spustenie náradia posuňte prepínač do polohy „I (ON)". Pre nepretržitú prevádzku stlačte prednú časť prepínača, aby sa zablokoval.
2. Na zastavenie náradia stlačte zadnú časť prepínača a posuňte ho do polohy „O (OFF)".

POUŽITIE

Držanie a rezanie materiálu

⚠ **UPOZORNENIE:**

- ◊ Pred použitím náradia vždy pevne utiahnite upevňovací skrutku pohyblivého noža (poz. 8) a upevňovací skrutku pevného noža (poz. 9, konzola poz. 7). Voľné skrutky môžu spôsobiť uvoľnenie nožov, čo môže viesť k vážnym zraneniam.
- ◊ Počas rezania umiestnite nožnice na obrobok tak, aby odrezaný materiál padal na pravú stranu obsluhy.
- ◊ Materiály určené na rezanie musia byť pripevnené k pracovnému stolu pomocou upínacích zariadení.
- ◊ Nástroj vždy pevne držte jednou rukou za telo (pol. 2). Nedotýkajte sa kovových častí. Nožnice pohybujte paralelne s materiálom.

Maximálna hrúbka rezu

Dodržiavajte nasledujúce maximálne hrúbky materiálu:

Materiál	Max. hrúbka, mm
Mäkká oceľ	1,6
Nerezová oceľ	1,2

Minimálny polomer rezania

Minimálny polomer rezania je 25 mm. Ide o najmenší polomer oblúka, ktorý môže nástroj vykonať pri rezaní po oblúku bez zaseknutia čepelí, deformácie hrany alebo zníženia kvality rezu. Vykonávanie ostrejších zákrut (s menším polomerom, ako je uvedené) zvyšuje zaťaženie čepelí a mechanizmu nástroja, znižuje kvalitu rezu a môže spôsobiť zaseknutie alebo poškodenie rezných hrán.

Pri značení oblúkových rezov zohľadnite toto obmedzenie vopred – obrys s polomerom menším ako 25 mm by sa mal rezať v niekoľkých priechodoch alebo iným nástrojom vhodným pre menšie polomery.

ÚDRŽBA

Pred vykonaním údržby sa vždy uistite, že je náradie vypnuté a batéria vyňatá.

Nikdy nepoužívajte benzín, benzín, riedidlo, alkohol ani podobné látky. Ich použitie môže spôsobiť zmenu farby, deformáciu alebo praskanie.

Pre bezpečnú a spoľahlivú prevádzku náradia nezabudnite, že opravy, údržbu a nastavenie by mali vykonávať autorizované servisné strediská, a to výlučne s použitím originálnych náhradných dielov a spotrebného materiálu.

OCHRANA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Elektrické náradie, batérie, príslušenstvo a obaly by mali byť recyklované spôsobom šetrným k životnému prostrediu. Nevyhadzujte elektrické náradie a batérie do domového odpadu!

V záujme ochrany životného prostredia je nutné použitú batériu, najmä lítiovú, správne zlikvidovať. Pre správnu likvidáciu batériu pri používaní spotrebiča definitívne vybite, vyberte ju a potom zakryte kontakty elektrickou páskou, aby ste zabránili skratu. Batériu neotvárajte a nelikvidujte ju po častiach. Likvidujte na mieste na to určenom.

Len pre krajiny EÚ:

V súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o odpadových elektrických a elektronických zariadeniach a príslušnými vnútroštátnymi právnymi predpismi av súlade s európskou smernicou 2006/66/EC musia byť chybné alebo vyradené batérie a elektronické zariadenia zhromažďované za účelom ekologicky bezpečnej recyklácie.

Pri nesprávnej likvidácii môžu mať použité elektrické a elektronické zariadenia škodlivé účinky na životné prostredie a ľudské zdravie v dôsledku možnej prítomnosti nebezpečných látok.

PREPRAVA

Na lítium-iónové batérie sa vzťahujú požiadavky týkajúce sa prepravy nebezpečných vecí. Batérie môžu byť prepravované samotným užívateľom po ceste bez nutnosti dodržiavať ďalšie predpisy. Pri preprave pomocou tretích strán (napr. lietadlom alebo špedíciou) je potrebné dodržiavať zvláštne požiadavky na balenie a označovanie. V takom prípade musí byť do prípravy zásielky na prepravu zapojený odborník na nebezpečný tovar.

Akumulátor baľte iba s nepoškodeným krytom. Uzavrite otvorené kontakty a zabaľte batériu tak, aby sa nemohla vo vnútri obalu pohybovať. Dodržujte tiež prípadné ďalšie národné predpisy.

PL|POLSKI
AKUMULATOROWE NOŻYCE DO BLACHY SM25
INSRUKCJA OBSŁUGI

DANE TECHNICZNE

Model	SM25		
Typ silnika	Bezszczotkowy		
Napięcie (V DC)	20		
Prędkość obrotowa bez obciążenia (min^{-1})	4700		
Maks. grubość blachy (mm) – stal nierdzewna – stal miękka	 1,2 1,6		
Minimalny promień cięcia, mm	25		
Wartości hałasu określone zgodnie z normą EN 62841-2-8:			
Poziom ciśnienia akustycznego (dB(A)) Zmierzony poziom mocy akustycznej (dB(A)) Niepewność K (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3		
Całkowita wartość drgań i niepewność K określone zgodnie z normą EN 62841-2-8:			
Poziom drgań (m/s^2) Niepewność K (m/s^2)	a_h= 6,63 K=1,5		
Stopień ochrony	IP20		
Klasa ochrony	III		
Waga EPTA (z akumulatorem 4 Ah) (kg)	2,4		
Masa samego narzędzia (kg)	1,3		
Waga (wraz z całą zawartością opakowania) (kg)	1,75		
Akumulator (nie wchodzi w skład zestawu)			
Napięcie znamionowe (V DC)	20		
Typ akumulatora	Li-ion		
Pojemność (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Ładowarka (nie wchodzi w skład zestawu)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Napięcie wejściowe (V AC) / Częstotliwość (Hz)	220–240/50	220–240/50	220–240/50
Moc znamionowa (W)	45	95	135
Napięcie wyjściowe (V DC)	20	20	20
Prąd wyjściowy (A)	2	4	6,5
Klasa ochrony	II	II	II

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Podane poziomy drgań i hałasu odpowiadają głównym zastosowaniom narzędzia. Jednakże, jeśli narzędzie jest używane do innych celów, z innymi akcesoriami lub jest źle konserwowane, poziomy hałasu i drgań mogą się różnić. Może to znacznie zwiększyć poziom narażenia w całym okresie pracy. Poziomy hałasu i drgań będą się różnić w zależności od sposobu użytkowania elektronarzędzia i mogą przekraczać poziomy podane w niniejszej karcie technicznej. Podane poziomy hałasu i drgań można wykorzystać do porównania jednego narzędzia z innym oraz do wstępnej oceny narażenia. Dokładne oszacowanie narażenia powinno również uwzględniać czas, w którym narzędzie jest wyłączone lub pracuje, ale nie wykonuje faktycznie pracy – może to znacznie zmniejszyć całkowite narażenie w całym okresie pracy. Należy określić dodatkowe środki bezpieczeństwa w celu ochrony operatora, takie jak: konserwacja narzędzia i jego akcesoriów, utrzymywanie rąk w cieple, stosowanie ochrony słuchu oraz odpowiednia organizacja procesu pracy.

OPIS (*RYS. 1)

1. Przełącznik suwakowy
2. Uchwyt
3. Przycisk zwalniający akumulator
4. Akumulator
5. Otwory wentylacyjne
6. Obudowa przekładni
7. Wspornik mocujący ostrze stałe
8. Ostrze ruchome
9. Ostrze stałe
10. Osłona ochronna

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA*

1. Instrukcja obsługi
2. Akumulatorowe nożyce do metalu
3. Zestaw kluczy imbusowych
4. Zestaw szczelinomierzy do regulacji szczeliny między ostrzami

**** Należy pamiętać, że zawartość opakowania może się różnić w zależności od kraju zakupu. Aby uzyskać szczegółowe informacje dotyczące konkretnego opakowania, prosimy o kontakt z lokalnym dystrybutorem.***

Akumulatorowe nożyce do metalu Procraft SM25 zostały zaprojektowane do szybkiego i precyzyjnego cięcia blach – zarówno prostych, jak i zakrzywionych, w tym cięć o małym promieniu, bez odkształcania krawędzi i pozostawiania zadziorów. W przeciwieństwie do cięcia za pomocą szlifierki kątowej, nożyce odcinają metal poprzez czyste ścinanie, a nie szlifowanie ścierne – cięcie jest gładkie, nie powoduje iskier, zgorzeliny ani zadziorów, co jest szczególnie ważne podczas pracy z blachą ocynkowaną lub malowaną.

Narzędzie wyposażone jest w silnik bezszczotkowy oraz gumowany uchwyt zapewniający pewny chwyt. Kształt zespołu ostrza umożliwia cięcie wzdłuż skomplikowanych konturów oraz w miejscach trudno dostępnych dla nożyc ręcznych lub nożyc wycinających.

W przeciwieństwie do nożyc ręcznych, model SM25 nie wymaga wysiłku fizycznego, aby przebić się przez metal, i zapewnia czystsze, gładsze cięcie niż wyrzynarka do metalu. Zasilanie akumulatorowe eliminuje potrzebę korzystania z gniazdka sieciowego, dzięki czemu narzędzie jest wygodne w użyciu z dala od źródła zasilania.

OSTRZEŻENIA BEZPIECZEŃSTWA

⚠ **OSTRZEŻENIE! Należy zapoznać się ze wszystkimi ostrzeżeniami dotyczącymi bezpieczeństwa, instrukcjami, ilustracjami i danymi technicznymi dołączonymi do tego elektronarzędzia. Nieprzestrzeganie** wszystkich poniższych instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do wykorzystania w przyszłości.

Termin „elektronarzędzie" w ostrzeżeniach odnosi się zarówno do elektronarzędzia zasilanego z sieci (przewodowego), jak i do elektronarzędzia zasilanego akumulatorowo (bezprzewodowego).

STANDARDOWE ZNAKI I SYMBOLE


Zawsze noś okulary ochronne – chronią oczy przed odłamkami.

Należy nosić ochronniki słuchu – chronią one słuch przed nadmiernym hałasem.


Zapoznaj się z instrukcją obsługi.


Ogólne ostrzeżenie o zagrożeniu.


Zgodność z podstawowymi obowiązującymi normami bezpieczeństwa określonych w dyrektywach europejskich.


Znak zgodności euroazjatycki.


Znak zgodności Ukrainy

OGÓLNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA DOTYCZĄCE PRACY Z NOŻYCAMI DO METALU

1. Nie przekraczać dopuszczalnej grubości blachy. Przed rozpoczęciem

pracy należy sprawdzić, czy grubość i rodzaj materiału są zgodne ze specyfikacją techniczną narzędzia. Należy pamiętać, że dopuszczalna grubość zależy od wytrzymałości materiału: stal i stal nierdzewna mają różne wartości graniczne. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować zakleszczenie ostrzy, pęknięcie zestawu tnącego, przeciążenie silnika i awarię narzędzia.

2. Narzędzie należy używać wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nożyce są przeznaczone do cięcia blach. Nie należy używać narzędzia do materiałów lub czynności nieokreślonych w niniejszej instrukcji. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować uszkodzenie narzędzia, pęknięcie elementów tnących lub obrażenia operatora.
3. Mocno zamocuj obrabiany element. Przed rozpoczęciem cięcia upewnij się, że blacha jest zamocowana i nie może się przesuwać, wibrować ani obracać podczas pracy. Niezabezpieczony element może się nagle przesunąć, zepsuć linię cięcia i spowodować obrażenia.
4. Włącz narzędzie przed rozpoczęciem cięcia, a następnie przyłóż je do materiału. Nie uruchamiaj narzędzia, gdy ostrze jest już wciśnięte w materiał. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować odrzut narzędzia, zakleszczenie sekcji tnącej lub uszkodzenie ostrzy.
5. Podczas pracy trzymaj narzędzie mocno. Trzymaj nożyce pewnym uchwytem i utrzymuj stabilną pozycję ciała. Nie pracuj w niewygodnej pozycji ani nie sięgaj zbyt daleko. Utrata kontroli nad narzędziem może spowodować jego zboczenie z linii cięcia, uszkodzenie obrabianego elementu lub obrażenia ciała.
6. Trzymaj ręce, ubranie i włosy z dala od obszaru cięcia i ruchomych części. Nie zbliżaj palców do ostrzy, dolnej części narzędzia ani ostrych krawędzi blachy podczas pracy. Kontakt rąk, ubrania lub włosów z obszarem roboczym może spowodować poważne obrażenia.
7. Zawsze należy stosować środki ochrony indywidualnej. Podczas pracy należy nosić okulary ochronne, rękawice i solidne obuwie. W razie potrzeby należy stosować ochronniki słuchu. Wióry metalowe, ostre krawędzie i odłamki mogą spowodować obrażenia oczu, skóry lub stóp.
8. Krawędzie i wióry obrabianego elementu są ostre. Należy nosić rękawice. Zaleca się również noszenie obuwia z grubą podeszwą, aby zapobiec obrażeniom.
9. Należy uważać na wióry i odłamki. Nie należy usuwać wiórów ręcznie podczas pracy narzędzia. Najpierw należy wyłączyć narzędzie, poczekać, aż całkowicie się zatrzyma, a dopiero potem usunąć odpady za pomocą odpowiedniego narzędzia. Nieprzestrzeganie tej zasady może spowodować skaleczenia lub dostanie się wiórów do oczu.
10. Nie należy kłaść narzędzia na wiórach. Podczas pracy należy upewnić się, że wióry i odłamki nie dostaną się do otworów wentylacyjnych, obudowy ani mechanizmu roboczego. Cząstki metalu wewnątrz narzędzia mogą uszkodzić silnik, zablokować mechanizm lub spowodować zwarcie.
11. Narzędzie należy prowadzić płynnie, bez nadmiernego nacisku. Nie należy dociskać narzędzia mocniej niż jest to konieczne do normalnego cięcia. Nadmierna siła obniża jakość cięcia, przyspiesza zużycie ostrza, zwiększa obciążenie silnika i może spowodować awarię narzędzia.
12. Trzymaj narzędzie prostopadle do powierzchni blachy. Podczas cięcia nie przechylaj narzędzia na boki ani nie skręcaj go względem linii cięcia. Przechylenie narzędzia może spowodować zablokowanie, uszkodzenie ostrza, nierówne cięcie lub szarpanie narzędzia.
13. Jeśli narzędzie się zakleszczy, należy je natychmiast wyłączyć. Nie należy próbować wyciągać narzędzia z materiału na siłę. Należy wyłączyć narzędzie, wyjąć akumulator, zwolnić obrabiany element, a dopiero potem ostrożnie wyjąć część tnącą. Próba uwolnienia narzędzia na siłę może spowodować uszkodzenie mechanizmu lub obrażenia ciała.
14. W trakcie cięcia stosuj smarowanie, jeśli jest to zalecane dla danego materiału. Podczas pracy z metalami gęstymi lub plastycznymi nałóż odpowiedni środek smarny wzdłuż linii cięcia. Praca bez smarowania może spowodować nadmierne nagrzewanie się, przyspieszone zużycie ostrza, obniżoną jakość cięcia oraz przeciążenie narzędzia.
15. Nie należy dotykać ostrzy ani obrabianego elementu bezpośrednio po zakończeniu pracy. Po zakończeniu cięcia części robocze narzędzia oraz metal mogą być gorące. Dotknięcie ich bezpośrednio po zakończeniu pracy może spowodować oparzenia.
16. Przed regulacją, czyszczeniem lub wymianą ostrzy należy odłączyć zasilanie. W przypadku modelu akumulatorowego przed konserwacją, regulacją, transportem i przechowywaniem należy zawsze wyjąć akumulator. Przypadkowe uruchomienie narzędzia podczas konserwacji może spowodować obrażenia.
17. Sprawdź stan ostrzy. Nie pracuj z tępym, uszkodzonym, zdeformowanym lub zużytym zestawem tnącym. Zużyte części obniżają jakość cięcia, zwiększają obciążenie silnika i mogą powodować zakleszanie się lub awarię narzędzia.
18. Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić, czy wszystkie elementy mocujące są dokręcone. Należy upewnić się, że ostrza, wspornik mocujący ostrze stałe, śruby i inne elementy mocujące są solidnie dokręcone. Luźne elementy mocujące mogą spowodować przemieszczenie się sekcji tnącej, uszkodzenie narzędzia lub obrażenia operatora.
19. Nie używaj uszkodzonego narzędzia. Nie rozpoczynaj pracy, jeśli przełącznik działa niestabilnie, obudowa jest uszkodzona lub narzędzie nadmiernie wibruje, przegrzewa się, iskrzy lub wydaje nietypowe dźwięki. Używanie wadliwego narzędzia może spowodować porażenie prądem, awarię narzędzia lub obrażenia.
20. Utrzymuj otwory wentylacyjne i obudowę w czystości. Regularnie oczyszczaj narzędzie z pyłu metalowego, wiórów i zanieczyszczeń. Zatkane otwory wentylacyjne utrudniają chłodzenie silnika i mogą spowodować przegrzanie lub awarię narzędzia.
21. Nie należy pracować w wilgotnych warunkach ani podczas deszczu. Nie dopuścić do przedostania się wody do narzędzia, akumulatora lub ładowarki. Praca w wilgotnych warunkach może spowodować zwarcie, uszkodzenie akumulatora lub porażenie prądem.
22. Nie należy ciąć w miejscach, w których mogą znajdować się ukryte przewody elektryczne. Przed rozpoczęciem pracy należy upewnić się, że w obszarze cięcia nie ma ukrytych przewodów. Jeśli istnieje ryzyko kontaktu z przewodami, narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie uchwytowe. Uszkodzenie przewodu może spowodować porażenie prądem elektrycznym.
23. Nie pozostawiaj narzędzia włączonego bez nadzoru. Obsługuj narzędzie wyłącznie trzymając je w rękach. Po zakończeniu cięcia wyłącz narzędzie i poczekaj, aż wszystkie ruchome części całkowicie się zatrzymają. Narzędzie pozostawione w stanie włączonym może spowodować obrażenia ciała lub uszkodzenie mienia.
24. Usuń ścinki i odpady z obszaru roboczego. Utrzymuj miejsce pracy w porządku i niezwłocznie usuwaj ostre fragmenty metalu. Ścinki na podłodze lub stole warsztatowym mogą spowodować skaleczenia, przebić obuwie lub doprowadzić do poślizgnięcia się i upadku.
25. Należy używać wyłącznie odpowiednich materiałów eksploatacyjnych i akcesoriów. Należy montować ostrza i inne elementy kompatybilne z tym modelem narzędzia. Nieodpowiednie lub domowej roboty części mogą pęknąć podczas pracy, uszkodzić narzędzie lub spowodować obrażenia.
26. Narzędzie należy przechowywać w suchym miejscu z wyjętym akumulatorem. Po zakończeniu pracy należy wyjąć akumulator, wyczyścić narzędzie i przechowywać je w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób nieupoważnionych. Niewłaściwe przechowywanie może spowodować przypadkowe uruchomienie, uszkodzenie narzędzia lub obrażenia.

ZASILANIE

Upewnij się, że narzędzie jest zasilane akumulatorem Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah lub 8 Ah). Użycie innego akumulatora może spowodować uszkodzenie narzędzia i wpłynąć na jego wydajność. Narzędzie jest przeznaczone do pracy z akumulatorami litowo-jonowymi Procraft 20 V, które zapewniają stałą i niezawodną moc.

KORZYSTANIE Z NARZĘDZIA

⚠ OSTRZEŻENIE!

Przed zamontowaniem lub demontażem akcesoriów upewnij się, że narzędzie jest wyłączone, i wyjmij akumulator, aby uniknąć przypadkowego uruchomienia.

Wyjmowanie akumulatora

Aby wyjąć akumulator, naciśnij przycisk z przodu akumulatora i jednocześnie wysuń go z narzędzia.

Instrukcja ładowania akumulatora

Ładowarka posiada dwa wskaźniki: czerwony i zielony. Czerwony wskaźnik oznacza, że trwa ładowanie, a zielony wskaźnik oznacza, że ładowanie zostało zakończone. Sam akumulator może posiadać wskaźnik naładowania z diodami LED pokazującymi poziom naładowania. Aby sprawdzić poziom naładowania, naciśnij przycisk sprawdzania naładowania na akumulatorze.

1 dioda LED: 25% naładowania

2 diody LED: 50% naładowania

3 diody LED: 75% naładowania.

4 diody LED: w pełni naładowany

Instrukcja krok po kroku:

1. Podłącz ładowarkę do gniazdka.
2. W przypadku ładowarek z wtyczką włóż wtyczkę do gniazda akumulatora. W przypadku ładowarek typu slide wyrównaj rowki i wsuń akumulator, aż zaskoczy na swoje miejsce.

3. Wskaźnik zaświeci się na czerwono, sygnalizując rozpoczęcie ładowania.
4. Po zakończeniu ładowania wskaźnik zaświeci się na zielono.
5. Odłącz ładowarkę od akumulatora i gniazdka lub wyjmij akumulator z ładowarki.
6. Opcjonalnie: naciśnij przycisk sprawdzania poziomu naładowania na akumulatorze, aby sprawdzić poziom naładowania za pomocą diod LED.

Instalowanie akumulatora

Wyrównaj akumulator z rowkiem prowadzącym w narzędziu, a następnie wsuń go na miejsce, aż zaskoczy z charakterystycznym kliknięciem.

Sprawdzanie ostrzy

Przed użyciem narzędzia sprawdź ostrza (poz. 8, 9) pod kątem zużycia. Tępe i zużyte ostrza obniżają jakość cięcia i skracają żywotność narzędzia.

Obracanie lub wymiana ostrzy

Zarówno ostrza ruchome, jak i stałe (poz. 8, 9) mają po cztery krawędzie tnące z każdej strony (z przodu i z tyłu). Gdy krawędź tnąca staje się tępa, obróć ostrza ruchome i stałe o 90°, aby odsłonić nowe krawędzie tnące.

Gdy wszystkie osiem krawędzi obu ostrzy stanie się tępych, należy wymienić oba ostrza na nowe. Za każdym razem, gdy ostrza są obracane lub wymieniane, należy postępować zgodnie z poniższą procedurą.

1. Odkręć śruby mocujące ostrza za pomocą klucza imbusowego dołączonego do zestawu, a następnie obróć lub wymień ostrza.
2. Zamontować ostrze ruchome i dokręcić śrubę mocującą za pomocą klucza imbusowego. Podczas dokręcania należy popychać ostrze ruchome do góry.
3. Po zamocowaniu ostrza ruchomego sprawdź, czy nie ma szczeliny między nim a fazowaną powierzchnią uchwytu.
4. Podczas montażu ostrza stałego na wsporniku (poz. 7) należy mocno docisnąć ostrze do fazowanych powierzchni łożyskowych wspornika oraz do śruby pozycjonującej, która ustala położenie ostrza stałego, przytrzymując je w tej pozycji przez cały czas dokręcania śruby mocującej ostrze. Nie może być żadnej szczeliny między ostrzem a tymi powierzchniami łożyskowymi.

⚠ **UWAGA:** Śruba pozycjonująca ostrza stałego jest fabrycznie ustawiona. Nie wolno jej regulować.

Obsługa przełącznika

⚠ **OSTRZEŻENIE:** Przed włączeniem narzędzia / założeniem akumulatora należy zawsze sprawdzić, czy przełącznik suwakowy (poz. 1) działa prawidłowo i powraca do pozycji „OFF" po naciśnięciu tylnej części przełącznika.

Przełącznik (poz. 1) można zablokować w pozycji ON dla wygody operatora podczas długotrwałego użytkowania. Podczas blokowania przełącznika w pozycji ON należy zachować ostrożność i mocno trzymać narzędzie.

1. Aby uruchomić narzędzie, przesuń przełącznik do pozycji „I (ON)". W celu pracy ciągłej naciśnij przednią część przełącznika, aby go zablokować.
2. Aby zatrzymać narzędzie, należy nacisnąć tylną część przełącznika i przesunąć go w kierunku pozycji „O (OFF)".

ZASTOSOWANIE

Trzymanie i cięcie materiału

⚠ **UWAGA:**

- ◊ Przed użyciem narzędzia należy zawsze mocno dokręcić śrubę mocującą ruchome ostrze (poz. 8) oraz śrubę mocującą ostrze stałe (poz. 9, wspornik poz. 7). Luźne śruby mogą spowodować poluzowanie ostrzy, co może doprowadzić do poważnych obrażeń.
- ◊ Podczas cięcia należy ustawić nożyce na obrabianym elemencie tak, aby odcinany materiał znajdował się po prawej stronie operatora.
- ◊ Materiały przeznaczone do cięcia należy zamocować do stołu roboczego za pomocą urządzeń mocujących.
- ◊ Narzędzie należy zawsze mocno trzymać jedną ręką za obudowę (poz. 2). Nie wolno dotykać metalowych części. Nożyce należy przesuwać równolegle do materiału.

Maksymalna grubość cięcia

Należy przestrzegać następujących maksymalnych grubości materiału:

Materiał	Maks. grubość, mm
Stal miękka	1,6
Stal nierdzewna	1,2

Minimalny promień cięcia

Minimalny promień cięcia wynosi 25 mm. Jest to najmniejszy promień krzywej, jaki narzędzie może wykonać podczas cięcia po łuku bez zacinania się ostrzy, odkształcania krawędzi lub utraty jakości cięcia. Wykonywanie ostrzejszych zakrętów (o promieniu mniejszym niż podany) zwiększa obciążenie ostrzy i mechanizmu narzędzia, obniża jakość cięcia oraz może spowodować zacinanie się lub uszkodzenie krawędzi tnących.

Podczas zaznaczania cięć po łuku należy z wyprzedzeniem uwzględnić to ograniczenie — kontur o promieniu mniejszym niż 25 mm należy wycinać w kilku przejściach lub przy użyciu innego narzędzia przystosowanego do mniejszych promieni.

KONSERWACJA

Przed przystąpieniem do konserwacji należy zawsze upewnić się, że narzędzie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.

Nigdy nie należy używać benzyny, benzyny lakowej, rozcieńczalnika, alkoholu ani podobnych substancji. Ich użycie może spowodować odbarwienie, deformację lub pękanie.

Aby zapewnić bezpieczną i niezawodną pracę narzędzia, należy pamiętać, że naprawy, konserwację i regulację należy przeprowadzać w autoryzowanych centrach serwisowych, używając wyłącznie oryginalnych części zamiennych i materiałów eksploatacyjnych.

OCHRONA ŚRODOWISKA

W trosce o przyrodę, elektronarzędzia, akumulatory, osprzęt i opakowania należy oddać do powtórnego przetworzenia zgodnego z obowiązującymi przepisami w zakresie ochrony środowiska. Elektronarzędzia i akumulatora nie wolno wyrzucać do odpadów komunalnych!

W celu prawidłowej utylizacji należy całkowicie rozładować baterię podczas pracy z przyrządem, wyjąć ją, a następnie owinąć styki taśmą izolacyjną, aby uniknąć zwarć.

Nie otwieraj baterii i nie utylizuj jej w częściach. Utylizować w wyznaczonych dla tego miejscach.

Tylko państwa UE:

Li-ion

Zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz jej implementacją w prawodawstwie krajowym, a także zgodnie z europejską dyrektywą 2006/66/WE uszkodzone lub zużyte akumulatory oraz sprzęt elektryczny należy segregować i poddawać odzyskowi surowców wtórnych zgodnie z przepisami o ochronie środowiska.

W przypadku nieprawidłowej utylizacji zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny może mieć szkodliwe skutki dla środowiska i zdrowia ludzkiego, wynikające z potencjalnej obecności substancji niebezpiecznych.

TRANSPORT

Akumulatory litowo-jonowe podlegają wymaganiom przepisów dotyczących towarów niebezpiecznych. Akumulatory mogą być transportowane drogą lądową przez użytkownika bez konieczności spełniania jakichkolwiek dalszych warunków. W przypadku przesyłki przez osobę trzecią (np. transport drogą powietrzną lub za pośrednictwem spedycji) należy dostosować się do szczególnych wymogów dotyczących opakowania i znaczenia towaru. W takim wypadku podczas przygotowania towaru do wysyłki należy skonsultować się z ekspertem ds. towarów niebezpiecznych. Akumulatory można wysyłać tylko wówczas, gdy ich obudowa nie jest uszkodzona. Odsłonięte styki należy zakleić, a akumulator zapakować w taki sposób, aby nie mógł on się poruszać (przesuwać) w opakowaniu. Należy wziąć też pod uwagę ewentualne przepisy prawa krajowego oraz regulamin przewoźnika lub linii lotniczych, z usług, których zamierza się skorzystać.

\

BG|БЪЛГАРСКИ
АКУМУЛАТОРНА НОЖИЦА ЗА ЛАМАРИНА SM25
РЪКОВОДСТВО ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модел	SM25
Тип на двигателя	Безчетков
Напрежение (V DC)	20

Скорост на празен ход (мин$^{-1}$)	4700
Макс. дебелина на листа (mm) – неръждаема стомана – мека стомана	 1,2 1,6
Минимален радиус на рязане, мм	25
Стойности на шума, определени съгласно EN 62841-2-8:	
Ниво на звуковото налягане (dB(A)) Измерено ниво на звуковата мощност (dB(A)) Неточност K (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3
Обща стойност на вибрациите и неточност K, определени съгласно EN 62841-2-8:	
Ниво на вибрациите (m/s²) Неточност K (m/s²)	a_h= 6,63 K=1,5
Степен на защита	IP20
Клас на защита	III
Тегло EPTA (с батерия 4 Ah) (kg)	2,4
Тегло на инструмента без батерия (кг)	1,3
Тегло (включително цялото съдържание на опаковката) (кг)	1,75
Батерия (не е включена)	
Номинално напрежение (V DC)	20
Тип батерия	Li-ion
Капацитет (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0
Зарядно устройство (не е включено)	

Модел	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входно напрежение (V AC) / Честота (Hz)	220–240/50	220–240/50	220–240/50
Номинална мощност (W)	45	95	135
Изходно напрежение (V DC)	20	20	20
Изходен ток (A)	2	4	6,5
Клас на защита	II	II	II

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Декларираните нива на вибрации и шум съответстват на основните приложения на инструмента. Ако обаче инструментът се използва за други цели, с други приставки или не се поддържа правилно, нивата на шум и вибрации могат да се различават. Това може значително да повиши нивото на експозиция през целия работен период. Нивата на шум и вибрации варират в зависимост от начина на използване на електроинструмента и могат да надвишават нивата, посочени в този информационен лист. Тези нива на шум и вибрации могат да се използват за сравнение на един инструмент с друг и за предварителна оценка на експозицията. Точната оценка на експозицията трябва да отчита и времето, през което инструментът е изключен или работи, но не извършва реална работа — това може значително да намали общата експозиция през целия работен период. Определете допълнителни мерки за безопасност за защита на оператора, като например: поддръжка на инструмента и неговите приставки, поддържане на ръцете топли, използване на средства за защита на слуха и организиране на работния процес.

ОПИСАНИЕ (*ФИГ. 1)

1. Плъзгащ превключвател
2. Дръжка
3. Бутон за освобождаване на батерията
4. Батерия
5. Отвори за вентилация
6. Корпус на редуктора
7. Скоба за закрепване на неподвижното острие
8. Подвижно острие
9. Фиксирано острие
10. Защитен щит

СЪДЪРЖАНИЕ НА ОПАКОВКАТА*

1. Ръководство
2. Акумулаторни ножици за метал
3. Комплект шестограмни ключове
4. Комплект щупове за регулиране на разстоянието между остриетата

**** Моля, имайте предвид, че съдържанието на опаковката може да варира в зависимост от страната на покупка. За конкретни подробности относно вашата опаковка, моля, свържете се с местния дистрибутор.***

Акумулаторните ножици за метал Procraft SM25 са предназначени за бързо и прецизно рязане на ламарина – както права, така и извита, включително и с малък радиус, без да деформират ръба или да остават грапавини. За разлика от рязането с ъглошлайф, ножиците разделят метала чрез чисто сряване, а не чрез абразивно шлифоване – разрезът е гладък, не се образуват искри, окалина или грапавини, което е особено важно при работа с поцинкована или боядисана ламарина.

Инструментът е снабден с безчетков мотор и гумирана ръкохватка за сигурно захващане. Формата на ножовия блок позволява рязане по сложни контури и на места, до които е трудно да се достигне с ръчни ножици или ножчета.

SM25 не изисква физическо усилие за прорязване на метала, за разлика от ръчните ножици, и осигурява по-чист и гладък разрез отколкото металната циркулярна трион. Захранването от акумулатор елиминира нуждата от електрически контакт, което прави инструмента удобен за използване далеч от източник на електроенергия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Прочетете всички предупреждения за безопасност, инструкции, илюстрации и технически характеристики, приложени към този електроинструмент. Неспазването** на всички инструкции, изброени по-долу, може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.

Запазете всички предупреждения и инструкции за бъдеща справка.

Терминът „електрически инструмент" в предупрежденията се отнася както за вашия електрически инструмент, захранван от електрическата мрежа (с кабел), така и за този, захранван от акумулатор (безкабелен).

ОБЩОПРИЕТИ ЗНАЦИ И СИМВОЛИ


Винаги носете защитни очила – те предпазват очите ви от отлетящи частици.


Носете предпазни слушалки – те предпазват слуха ви от прекомерен шум.


Прочетете ръководството за употреба.


Общо предупреждение за опасност.


Отговаря на основните приложими стандарти за безопасност на европейските директиви.


Евразийски знак за съответствие.


Марка за съответствие на Украйна

ОБЩИ ПРАВИЛА ЗА БЕЗОПАСНОСТ ПРИ РАБОТА С МЕТАЛНИ НОЖИЦИ

1. Не превишавайте допустимата дебелина на метала. Преди да започнете работа, проверете дали дебелината и видът на материала съответстват на техническите спецификации на инструмента. Имайте предвид, че допустимата дебелина зависи от якостта на материала: стоманата и неръждаемата стомана имат различни гранични стойности. Неспазването на това правило може да доведе до заклещване на остриетата, счупване на режещия комплект, претоварване на двигателя и повреда на инструмента.
2. Използвайте инструмента само по предназначение. Ножиците са предназначени за рязане на ламарина. Не използвайте инструмента за материали или операции, които не са посочени в настоящото ръководство. Неспазването на това правило може да доведе до повреда на инструмента, счупване на режещите елементи или нараняване на оператора.

3. Закрепете здраво детайла. Преди рязане се уверете, че металният лист е фиксиран и не може да се движи, вибрира или върти по време на работа. Незакрепен детайл може внезапно да се измести, да наруши линията на рязане и да доведе до нараняване.
4. Включете инструмента преди да започнете рязането, след което го доближете до материала. Не включвайте инструмента, когато острието вече е притиснато към материала. Неспазването на това правило може да доведе до отскачане на инструмента, заклещване на режещата част или повреда на остриетата.
5. Дръжте инструмента здраво по време на работа. Задръжте ножицата стабилно и поддържайте стабилна позиция на тялото. Не работете в неудобна позиция и не се протягайте прекалено. Загубата на контрол върху инструмента може да доведе до отклоняване от линията на рязане, повреда на детайла или нараняване.
6. Дръжте ръцете, дрехите и коса си далеч от зоната на рязане и движещите се части. Не доближавайте пръстите си до острието, долната част на инструмента или острите ръбове на листа по време на работа. Допирът на ръцете, дрехите или коса до работната зона може да доведе до сериозни наранявания.
7. Винаги използвайте лични предпазни средства. Носете предпазни очила, ръкавици и здрави обувки по време на работа. Използвайте средства за защита на слуха, когато е необходимо. Металните стружки, острите ръбове и отрязъците могат да наранят очите, кожата или краката.
8. Краищата и стружките на обработваната детайла са остри. Носете ръкавици. Препоръчва се също да носите обувки с дебела подметка, за да предотвратите наранявания.
9. Внимавайте за метални стружки и отрязъци. Не отстранявайте стружките с ръка, докато инструментът работи. Първо изключете инструмента, изчакайте, докато той спре напълно, и едва тогава отстранете отпадъците с подходящ инструмент. Неспазването на това правило може да доведе до порези или попадане на метални стружки в очите.
10. Не поставяйте инструмента върху метални стружки. По време на работа се уверявайте, че стружките и отпадъците не попадат във вентилационните отвори, корпуса или работния механизъм. Металните частици вътре в инструмента могат да повредят мотора, да заклещят механизма или да предизвикат късо съединение.
11. Водете инструмента плавно, без прекомерно налягане. Не притискайте инструмента по-силно, отколкото е необходимо за нормално рязане. Прекомерната сила намалява качеството на рязане, ускорява износването на острието, увеличава натоварването на мотора и може да доведе до повреда на инструмента.
12. Дръжте инструмента перпендикулярно на повърхността на листа. По време на рязане не накланяйте инструмента настрани и не го завъртайте спрямо линията на рязане. Накланянето на инструмента може да доведе до заклещване, повреда на острието, неравномерно рязане или трептене на инструмента.
13. Ако инструментът се заклещи, изключете го незабавно. Не се опитвайте да издърпате инструмента от материала със сила. Изключете инструмента, извадете акумулатора, освободете детайла и едва след това внимателно извадете отрязаната част. Опитът да освободите инструмента със сила може да повреди механизма или да доведе до нараняване.
14. Използвайте смазване по време на рязане, ако това се препоръчва за материала. Когато работите с пластини или пластични метали, нанесете подходящо смазочно средство по линията на рязане. Работата без смазване може да доведе до повишено загряване, ускорено износване на острието, намалено качество на рязане и претоварване на инструмента.
15. Не докосвайте остриетата или детайла веднага след работа. След рязане работните части на инструмента и металът могат да са горещи. Докосването им веднага след работа може да доведе до изгаряния.
16. Изключете захранването преди регулиране, почистване или смяна на остриетата. При акумулаторния модел винаги изваждайте акумулатора преди поддръжка, регулиране, транспортиране и съхранение. Случайно включване на инструмента по време на поддръжка може да доведе до наранявания.
17. Проверете състоянието на остриетата. Не работете с затъпен, повреден, деформиран или износен комплект остриета. Износените части намаляват качеството на рязане, увеличават натоварването на мотора и могат да доведат до заклещване или повреда на инструмента.
18. Преди да започнете работа, проверете дали всички крепежни елементи са затегнати. Уверете се, че остриетата, скобата, която държи фиксираното острие, винтовете и другите крепежни елементи са здраво затегнати. Разхлабените крепежни елементи могат да доведат до изместване на режещата част, повреда на инструмента или нараняване на оператора.
19. Не използвайте повреден инструмент. Не започвайте работа, ако превключвателят работи нестабилно, корпусът е повреден или инструментът вибрира прекомерно, прегрява, искри или издава необичаен шум. Работата с дефектен инструмент може да доведе до токов удар, повреда на инструмента или нараняване.
20. Поддържайте вентилационните отвори и корпуса чисти. Редовно почиствайте инструмента от метален прах, стружки и мръсотия. Запушените вентилационни отвори затрудняват охлаждането на двигателя и могат да доведат до прегряване или повреда на инструмента.
21. Не работете при влажни условия или под дъжд. Не допускайте вода да попадне в инструмента, акумулатора или зарядното устройство. Работата при влажни условия може да доведе до късо съединение, повреда на акумулатора или токов удар.
22. Не режете в зони, където може да има скрити електрически кабели. Преди да започнете работа, уверете се, че в зоната на рязане няма скрити кабели. Ако съществува риск от допир до кабели, дръжте инструмента само за изолираните повърхности за хващане. Повреда на кабел може да доведе до токов удар.
23. Не оставяйте инструмента да работи без надзор. Работете с инструмента само докато го държите в ръцете си. След приключване на рязането изключете инструмента и изчакайте, докато всички движещи се части напълно спрат. Инструмент, оставен да работи, може да причини наранявания или имуществени щети.
24. Премахнете отрезите и отпадъците от работната зона. Поддържайте работното място подредено и незабавно премахвайте остри метални фрагменти. Отрезите на пода или на работната маса могат да причинят порези, да пробият обувките или да доведат до подхлъзване и падане.
25. Използвайте само подходящи консумативи и аксесоари. Монтирайте ножове и други компоненти, които са съвместими с този модел инструмент. Неподходящи или самоделни части могат да се счупят по време на работа, да повредят инструмента или да причинят наранявания.
26. Съхранявайте инструмента със свалена батерия на сухо място. След работа свалете батерията, почистете инструмента и го съхранявайте на място, недостъпно за деца и неупълномощени лица. Неправилното съхранение може да доведе до случайно включване, повреда на инструмента или нараняване.

ЗАХРАНВАНЕ

Уверете се, че инструментът се захранва с Procraft 20 V (2 Ah, 4 Ah или 8 Ah). Използването на всякакъв друг акумулатор може да повреди инструмента и да повлияе на неговата производителност. Инструментът е проектиран да работи с презареждаеми литиево-йонни акумулатори Procraft 20 V, които осигуряват постоянна и надеждна мощност.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Преди да монтирате или демонтирате приставки, се уверете, че инструментът е изключен, и извадете акумулатора, за да избегнете случайно включване.

Изваждане на акумулатора

За да извадите акумулатора, натиснете бутона отпред на акумулаторния пакет и едновременно с това издърпайте акумулатора навън от инструмента.

Инструкции за зареждане на акумулатора

Зарядното устройство има два индикатора: червен и зелен. Червеният индикатор показва, че зареждането е в ход, а зеленият индикатор показва, че зареждането е завършено. Самата батерия може да има индикатор за заряд с LED диоди, показващи нивото на заряд. За да проверите нивото на заряд, натиснете бутона за проверка на заряда върху батерията.

1 светодиод: 25 % заряден

2 светодиода: 50 % заряден.

3 светодиода: 75 % заряден.

4 светодиода: напълно заредена

Инструкции стъпка по стъпка:

1. Включете зарядното устройство в контакта.
2. При зарядните устройства с щепсел поставете щепсела в гнездото на батерията. При зарядните устройства с плъзгащ механизъм подравнете жлебовете и плъзнете батерията, докато се фиксира на място.

3. Индикаторът ще светне в червено, показвайки, че зареждането е започнало.
4. Когато зареждането приключи, индикаторът ще светне в зелено.
5. Откачете зарядното устройство от батерията и от контакта или извадете батерията от зарядното устройство.
6. По избор: натиснете бутона за проверка на заряда върху батерията, за да видите нивото на заряд чрез светодиодите.

Монтиране на батерията

Поставете акумулатора в направляващата канавка на инструмента, след което го плъзнете на място, докато се фиксира с щракване.

Проверка на ножовете

Преди да използвате инструмента, проверете остриетата (позиции 8, 9) за износване. Затъпените и износени остриета намаляват качеството на рязане и съкращават експлоатационния живот на инструмента.

Завъртане или подмяна на остриетата

Както подвижните, така и фиксираните остриета (позиции 8, 9) имат по четири режещи ръба от всяка страна (отпред и отзад). Когато даден режещ ръб загуби остротата си, завъртете подвижните и фиксираните остриета на 90°, за да се открият нови режещи ръбове.

Когато и осемте ръба на двете остриета загубят остротата си, сменете и двете остриета с нови. Всеки път, когато завъртате или сменяте остриетата, следвайте процедурата по-долу.

1. Отвийте болтовете за закрепване на острието с шестограмния ключ, включен в комплекта, след което завъртете или сменете остриетата.
2. Поставете подвижното острие и затегнете болта за закрепване с шестограмния ключ. Докато затягате, избутайте подвижното острие нагоре.
3. След като закрепите подвижното острие, проверете дали няма зазор между него и скосената повърхност на държача.
4. Когато монтирате фиксираното острие върху скобата (позиция 7), притиснете острието плътно към скосените опорни повърхности на скобата и към позициониращия винт, който фиксира положението на фиксираното острие, като го държите притиснато на мястото му по време на затягането на болта за закрепване на острието. Не се допуска наличието на зазор между острието и тези опорни повърхности.

⚠ **ЗАБЕЛЕЖКА:** Позициониращият винт за неподвижното острие е фабрично настроен. Не го променяйте.

Работа с превключвателя

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Преди да включите инструмента / да поставите акумулатора, винаги проверявайте дали плъзгащият превключвател (позиция 1) работи правилно и се връща в положение „OFF", когато се натисне задната част на превключвателя.

Превключвателят (позиция 1) може да бъде фиксиран в положение „ON" за удобство на оператора при продължителна употреба. Когато фиксирате превключвателя в положение „ON", бъдете предпазливи и дръжте инструмента здраво.

1. За да стартирате инструмента, плъзнете превключвателя в положение „I (ON)". За непрекъсната работа натиснете предната част на превключвателя, за да го заключите.
2. За да спрете инструмента, натиснете задната част на превключвателя и го плъзнете към положение „O (OFF)".

ПРИЛОЖЕНИЕ

Държане и рязане на материала

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

◊ Преди да използвате инструмента, винаги затягайте здраво болта за закрепване на подвижното острие (позиция 8) и болта за закрепване на фиксираното острие (позиция 9, скоба позиция 7). Разхлабените болтове могат да доведат до разхлабване на остриетата, което може да причини сериозни наранявания.

◊ По време на рязане позиционирайте ножицата върху детайла така, че отрязаният материал да се намира от дясната страна на оператора.

◊ Материалите, които ще се режат, трябва да бъдат закрепени към работната маса с помощта на затягащи устройства.

◊ Винаги дръжте инструмента здраво с една ръка за корпуса (позиция 2). Не докосвайте металните части. Движете ножицата успоредно на материала.

Максимална дебелина на рязане

Спазвайте следните максимални дебелини на материала:

Материал	Макс. дебелина, мм
Мека стомана	1,6
Неръждаема стомана	1,2

Минимален радиус на рязане

Минималният радиус на рязане е 25 мм. Това е най-малкият радиус на кривата, който инструментът може да изпълни при рязане по крива, без да се заклещят остриетата, да се деформира ръбът или да се влоши качеството на рязане. Извършването на по-остри завои (с радиус, по-малък от посочения) увеличава натоварването върху остриетата и механизма на инструмента, намалява качеството на рязане и може да доведе до заклещване или повреда на режещите ръбове.

При маркиране на криволинейни разрези вземете предвид това ограничение предварително — контур с радиус, по-малък от 25 mm, трябва да се изреже на няколко преминавания или с друг инструмент, подходящ за по-малки радиуси.

ПОДДРЪЖКА

Преди да извършите поддръжка, винаги се уверявайте, че инструментът е изключен и батерията е извадена.

Никога не използвайте бензин, терпентин, разтворител, алкохол или подобни вещества. Използването им може да доведе до обезцветяване, деформация или напукване.

За безопасна и надеждна работа на инструмента не забравяйте, че ремонтът, поддръжката и настройката трябва да се извършват в оторизирани сервизни центрове, като се използват само оригинални резервни части и консумативи.

ЗАЩИТА НА ОКОЛНАТА СРЕДА

За да се защити околната среда, електроинструментите, батериите, аксесоарите и опаковките трябва да се рециклират по екологичен начин. Не изхвърляйте електроинструментите и батериите в битовите отпадъци!

За да спасим природата, е необходимо да изхвърлим правилно използваната батерия, по-специално литиевата. За правилно изхвърляне, разредете напълно батерията, когато работите с устройството, извадете я, след това увийте контактите с електрическа лента, за да избегнете късо съединение. Не отваряйте батерията и не я изхвърляйте на части. Изхвърлете на определени места.

Само за страни от ЕС:

Li-ion

В съответствие с Европейската директива 2012/19/UE относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване и съответното национално законодателство, както и в съответствие с Европейската директива 2006/66/ЕС, дефектните или излезли от употреба батерии и електронно оборудване трябва да да се събират за екологично рециклиране.

Отпадъчното електрическо и електронно оборудване може да бъде вредно за околната среда и човешкото здраве, ако бъде изхвърлено неправилно поради възможното наличие на опасни вещества.

ТРАНСПОРТ

Литиево-йонните батерии подлежат на изисквания за превоз на опасни товари. Батериите могат да се транспортират от потребителя по шосе, без да е необходимо да се спазват допълнителни разпоредби. Когато се транспортира с участието на трети страни (напр. по въздух или спедитор), трябва да се спазват специални изисквания за опаковане и етикетиране. В този случай при подготовката на товара за превоз е необходимо участието на експерт по опасни товари.

Изпращайте батерията само с неповредена обвивка. Залепете откритите контакти и опаковайте батерията, така че да не се движи в опаковката. Моля, спазвайте и евентуални допълнителни национални разпоредби.

RO|ROMÂNĂ
FOARFECĂ PENTRU TABLĂ CU ACUMULATOR SM25
INSTRUCȚIUNI DE OPERARE

SPECIFICAȚII TEHNICE

Model	SM25		
Tip motor	Fără perii		
Tensiune (V c.c.)	20		
Turație la gol (min^{-1})	4700		
Grosime maximă a tablei (mm) – oțel inoxidabil – oțel moale	 1,2 1,6		
Raza minimă de tăiere, mm	25		
Valori ale zgomotului determinate conform EN 62841-2-8:			
Nivelul presiunii acustice (dB(A)) Nivelul puterii acustice măsurat (dB(A)) Incertitudine K (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3		
Valoarea totală a vibrațiilor și incertitudinea K determinate conform EN 62841-2-8:			
Nivelul de vibrații (m/s^2) Incertitudine K (m/s^2)	a_h= 6,63 K=1,5		
Nivel de protecție	IP20		
Clasa de protecție	III		
Greutate EPTA (cu baterie de 4 Ah) (kg)	2,4		
Greutate, unealtă fără accesorii (kg)	1,3		
Greutate (inclusiv conținutul complet al pachetului) (kg)	1,75		
Baterie (nu este inclusă)			
Tensiune nominală (V CC)	20		
Tipul bateriei	Li-ion		
Capacitate (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Încărcător (nu este inclus)			
Model	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Tensiune de intrare (V CA) / Frecvență (Hz)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Putere nominală (W)	45	95	135
Tensiune de ieșire (V CC)	20	20	20
Curent de ieșire (A)	2	4	6,5
Clasa de protecție	II	II	II

⚠ **AVERTISMENT:** Nivelurile de vibrații și zgomot declarate corespund principalelor aplicații ale sculei. Cu toate acestea, dacă scula este utilizată în alte scopuri, cu alte accesorii sau dacă nu este întreținută corespunzător, nivelurile de zgomot și vibrații pot diferi. Acest lucru poate crește semnificativ nivelul de expunere pe durata totală de lucru. Nivelurile de zgomot și vibrații vor varia în funcție de modul în care este utilizată scula electrică și pot depăși nivelurile menționate în această fișă tehnică. Aceste niveluri de zgomot și vibrații pot fi utilizate pentru a compara o unealtă cu alta și pentru o evaluare preliminară a expunerii. O estimare precisă a expunerii ar trebui să țină cont și de perioada în care unealta este oprită sau funcționează, dar nu efectuează efectiv lucrări – acest lucru poate reduce semnificativ expunerea totală pe durata perioadei de lucru. Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru protecția operatorului, cum ar fi: întreținerea uneltei și a accesoriilor sale, menținerea mâinilor calde, utilizarea protecției auditive și organizarea procesului de lucru.

DESCRIERE (*FIG. 1)

1. Comutator glisant
2. Mâner
3. Buton de eliberare a bateriei
4. Baterie
5. Orificii de ventilație
6. Carcasă cutie de viteze
7. Suportul care fixează lama fixă
8. Lamă mobilă
9. Lamă fixă
10. Scut de protecție

CONȚINUTUL PACHETULUI*

1. Manual
2. Foarfecă fără fir pentru metal
3. Set de chei hexagonale
4. Set de calibre de grosime pentru reglarea distanței dintre lame

**** Vă rugăm să rețineți că conținutul pachetului poate varia în funcție de țara de achiziție. Pentru detalii specifice privind pachetul dvs., vă rugăm să contactați distribuitorul local.***

Foarfeca fără fir pentru metal Procraft SM25 este concepută pentru tăierea rapidă și precisă a tablelor metalice — atât drepte, cât și curbate, inclusiv tăieturi cu rază mică, fără a deforma marginea sau a lăsa bavuri. Spre deosebire de tăierea cu polizorul unghiular, foarfeca separă metalul prin tăiere curată, mai degrabă decât prin șlefuire abrazivă — tăietura este netedă, nu produce scântei, zgură sau bavuri, ceea ce este deosebit de important atunci când se lucrează cu tablă zincată sau vopsită.

Unealta este dotată cu un motor fără perii și un mâner cauciucat pentru o prindere sigură. Forma ansamblului lamei permite tăierea de-a lungul contururilor complexe și în locuri greu accesibile pentru foarfecele manuale sau pentru mașinile de decupat.

SM25 nu necesită efort fizic pentru a tăia metalul, spre deosebire de foarfecele manuale, și produce o tăietură mai curată și mai netedă decât un ferăstrău de metal. Alimentarea cu baterie elimină necesitatea unei prize de curent, făcând unealta convenabilă de utilizat departe de o sursă de alimentare.

AVERTISMENTE DE SIGURANȚĂ

⚠ **AVERTISMENT! Citiți toate avertismentele de siguranță, instrucțiunile, ilustrațiile și specificațiile furnizate împreună cu această unealtă electrică. Nerespectarea** tuturor instrucțiunilor enumerate mai jos poate duce la electrocutare, incendiu și/sau vătămări grave.

Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Termenul „unealtă electrică" din avertismente se referă la unealta electrică alimentată de la rețea (cu cablu) sau la unealta electrică alimentată de baterie (fără cablu).

SEMNE ȘI SIMBOLURI CONVENȚIONALE


Purtați întotdeauna ochelari de protecție – vă protejează ochii de resturi.


Purtați protecție auditivă – vă protejează auzul de zgomotul excesiv.


Citiți manualul de instrucțiuni.


Avertisment general privind pericolele.


Conform cu standardele esențiale de siguranță aplicabile din directivele europene.


Marcaj de conformitate eurasiatic.


Marca de conformitate a Ucrainei

REGULI GENERALE DE SIGURANȚĂ PENTRU LUCRUL CU FOARFECELE DE METAL

1. Nu depășiți grosimea admisibilă a metalului. Înainte de a începe lucrul, verificați dacă grosimea și tipul materialului sunt conforme cu specificațiile tehnice ale uneltei. Rețineți că grosimea admisibilă depinde de rezistența materialului: oțelul și oțelul inoxidabil au valori limită diferite. Nerespectarea acestei reguli poate duce la blocarea lamelor, ruperea setului de tăiere, supraîncărcarea motorului și defectarea uneltei.

2. Utilizați unealta numai în scopul pentru care a fost concepută. Foarfeca este destinată tăierii tablelor metalice. Nu utilizați unealta pentru materiale sau operațiuni care nu sunt specificate în acest manual. Nerespectarea acestei reguli poate duce la deteriorarea uneltei, ruperea elementelor de tăiere sau rănirea operatorului.
3. Fixați bine piesa de prelucrat. Înainte de tăiere, asigurați-vă că tabla metalică este fixată și nu se poate mișca, vibra sau roti în timpul funcționării. O piesă de prelucrat nefixată se poate deplasa brusc, poate strica linia de tăiere și poate provoca vătămări.
4. Porniți unealta înainte de a începe tăierea, apoi apropiați-o de material. Nu porniți unealta când lama este deja apăsată pe material. Nerespectarea acestei reguli poate provoca reculul uneltei, blocarea secțiunii de tăiere sau deteriorarea lamelor.
5. Țineți unealta ferm în timpul funcționării. Mențineți o prindere sigură a foarfecelor și o poziție stabilă a corpului. Nu lucrați într-o poziție incomodă și nu vă întindeți prea mult. Pierderea controlului asupra uneltei poate determina devierea acesteia de la linia de tăiere, deteriorarea piesei de prelucrat sau provocarea unor leziuni.
6. Țineți mâinile, îmbrăcămintea și părul la distanță de zona de tăiere și de părțile mobile. Nu apropiați degetele de lame, de partea inferioară a uneltei sau de marginile ascuțite ale tablei în timpul funcționării. Contactul mâinilor, al îmbrăcămintei sau al părului cu zona de lucru poate duce la vătămări grave.
7. Utilizați întotdeauna echipament de protecție personală. Purtați ochelari de protecție, mănuși și încălțăminte robustă în timpul funcționării. Utilizați protecție auditivă atunci când este necesar. Aschiile metalice, marginile ascuțite și resturile de tăiere pot provoca leziuni la ochi, piele sau picioare.
8. Marginile și aschiile piesei de prelucrat sunt ascuțite. Purtați mănuși. De asemenea, se recomandă purtarea încălțămintei cu talpă groasă pentru a preveni rănirea.
9. Aveți grijă la aschii metalice și resturi de tăiere. Nu îndepărtați aschiile cu mâna în timp ce unealta este în funcțiune. Mai întâi opriți unealta, așteptați până se oprește complet și abia apoi îndepărtați resturile cu o unealtă adecvată. Nerespectarea acestei reguli poate duce la tăieturi sau la pătrunderea aschiilor metalice în ochi.
10. Nu așezați unealta pe aschii metalice. În timpul funcționării, asigurați-vă că aschiile și resturile nu pătrund în orificiile de ventilație, în carcasă sau în mecanismul de lucru. Particulele metalice din interiorul uneltei pot deteriora motorul, bloca mecanismul sau provoca un scurtcircuit.
11. Ghidați unealta ușor, fără a exercita o presiune excesivă. Nu apăsați unealta mai tare decât este necesar pentru tăierea normală. Forța excesivă reduce calitatea tăierii, accelerează uzura lamei, crește sarcina asupra motorului și poate provoca defectarea uneltei.
12. Mențineți unealta perpendiculară pe suprafața tablei. În timpul tăierii, nu înclinați unealta lateral și nu o răsuciți față de linia de tăiere. Înclinarea uneltei poate provoca blocarea acesteia, deteriorarea lamei, o tăietură neuniformă sau mișcări sacadate ale uneltei.
13. Dacă unealta se blochează, opriți-o imediat. Nu încercați să scoateți unealta din material cu forța. Opriți unealta, scoateți bateria, eliberați piesa de prelucrat și abia apoi îndepărtați cu grijă secțiunea tăiată. Încercarea de a elibera unealta cu forța poate deteriora mecanismul sau poate provoca vătămări.
14. Utilizați lubrifiant în timpul tăierii, dacă este recomandat pentru materialul respectiv. Când lucrați cu metale dense sau ductile, aplicați un lubrifiant adecvat de-a lungul liniei de tăiere. Funcționarea fără lubrifiere poate provoca încălzire excesivă, uzură accelerată a lamei, calitate redusă a tăierii și suprasolicitarea sculei.
15. Nu atingeți lamele sau piesa de prelucrat imediat după utilizare. După tăiere, părțile active ale sculei și metalul pot fi fierbinți. Atingerea acestora imediat după utilizare poate provoca arsuri.
16. Deconectați alimentarea înainte de reglare, curățare sau înlocuirea lamelor. Pentru modelul fără cablu, scoateți întotdeauna bateria înainte de întreținere, reglare, transport și depozitare. Pornirea accidentală a sculei în timpul întreținerii poate provoca vătămări.
17. Verificați starea lamelor. Nu lucrați cu un set de tăiere tocit, deteriorat, deformat sau uzat. Piesele uzate reduc calitatea tăierii, cresc sarcina asupra motorului și pot provoca blocaje sau defectarea sculei.
18. Verificați dacă toate elementele de fixare sunt strânse înainte de punerea în funcțiune. Asigurați-vă că lamele, suportul care fixează lama fixă, șuruburile și celelalte elemente de fixare sunt strânse bine. Elementele de fixare slăbite pot provoca deplasarea secțiunii de tăiere, deteriorarea uneltei sau rănirea operatorului.
19. Nu utilizați o unealtă deteriorată. Nu începeți lucrul dacă comutatorul funcționează instabil, carcasa este deteriorată sau unealta vibrează excesiv, se supraîncălzește, produce scântei sau zgomote neobișnuite. Utilizarea unei unelte defecte poate duce la electrocutare, defectarea uneltei sau vătămări.
20. Mențineți curate orificiile de ventilație și carcasa. Curățați regulat unealta de praf metalic, aschii și murdărie. Orificiile de ventilație blocate afectează răcirea motorului și pot provoca supraîncălzirea sau defectarea uneltei.
21. Nu lucrați în condiții de umezeală sau pe ploaie. Nu permiteți pătrunderea apei în unealtă, baterie sau încărcător. Utilizarea în condiții de umezeală poate provoca un scurtcircuit, deteriorarea bateriei sau electrocutare.
22. Nu tăiați în zone în care ar putea exista cabluri electrice ascunse. Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu există cabluri ascunse în zona de tăiere. Dacă există riscul de contact cu cablurile, țineți unealta numai de suprafețele de prindere izolate. Deteriorarea unui cablu poate duce la electrocutare.
23. Nu lăsați unealta să funcționeze nesupravegheată. Folosiți unealta numai ținând-o în mâini. După finalizarea tăierii, opriți unealta și așteptați până când toate părțile mobile s-au oprit complet. O unealtă lăsată să funcționeze poate provoca vătămări corporale sau daune materiale.
24. Îndepărtați resturile și deșeurile din zona de lucru. Mențineți locul de muncă ordonat și îndepărtați imediat fragmentele metalice ascuțite. Resturile de pe podea sau de pe bancul de lucru pot provoca tăieturi, pot perfora încălțămintea sau pot duce la alunecări și căderi.
25. Utilizați numai consumabile și accesorii adecvate. Montați lame și alte componente compatibile cu acest model de unealtă. Piesele necorespunzătoare sau de fabricație proprie se pot rupe în timpul funcționării, pot deteriora unealta sau pot provoca vătămări.
26. Depozitați unealta cu bateria scoasă într-un loc uscat. După utilizare, scoateți bateria, curățați unealta și depozitați-o într-un loc inaccesibil copiilor și persoanelor neautorizate. Depozitarea necorespunzătoare poate provoca pornirea accidentală, deteriorarea uneltei sau vătămări corporale.

ALIMENTARE CU ENERGIE

Asigurați-vă că unealta este alimentată de o baterie Procraft de 20 V (2 Ah, 4 Ah sau 8 Ah). Utilizarea oricărei alte baterii poate deteriora unealta și îi poate afecta performanța. Unealta este proiectată să funcționeze cu baterii reîncărcabile litiu-ion Procraft de 20 V, care asigură o alimentare constantă și fiabilă.

UTILIZAREA UNELTEI

⚠ AVERTISMENT!

Înainte de a monta sau demonta accesoriile, asigurați-vă că unealta este oprită și scoateți bateria pentru a evita pornirea accidentală.

Scoaterea bateriei

Pentru a scoate bateria, apăsați butonul din partea din față a pachetului de baterii și, simultan, glisați bateria afară din unealtă.

Instrucțiuni de încărcare a bateriei

Încărcătorul are două indicatoare: roșu și verde. Indicatorul roșu arată că încărcarea este în curs, iar indicatorul verde indică faptul că încărcarea este finalizată. Bateria în sine poate avea un indicator de încărcare cu LED-uri care arată nivelul de încărcare. Pentru a verifica nivelul de încărcare, apăsați butonul de verificare a încărcării de pe baterie.

1 LED: încărcat la 25 %

2 LED-uri: 50 % încărcat.

3 LED-uri: 75 % încărcat.

4 LED-uri: încărcat complet

Instrucțiuni pas cu pas:

1. Conectați încărcătorul la o priză.
2. În cazul încărcătoarelor cu mufă, introduceți mufa în portul bateriei. În cazul încărcătoarelor de tip glisant, aliniați canelurile și glisați bateria până când se fixează în poziție.
3. Indicatorul se va aprinde în roșu, indicând că încărcarea a început.
4. Când încărcarea este finalizată, indicatorul se va aprinde în verde.
5. Deconectați încărcătorul de la baterie și de la priză sau scoateți bateria din încărcător.
6. Opțional: apăsați butonul de verificare a încărcării de pe baterie pentru a vedea nivelul de încărcare prin intermediul LED-urilor.

Instalarea bateriei

Aliniați bateria cu canelura de ghidare de pe unealtă, apoi glisați-o în poziție până când se blochează cu un clic.

Verificarea lamelor

Înainte de a utiliza unealta, verificați lamele (poz. 8, 9) pentru a depista eventualele semne de uzură. Lamele tocite și uzate reduc calitatea tăierii și scurtează durata de viață a uneltei.

Rotirea sau înlocuirea lamelor

Atât lamele mobile, cât și cele fixe (poz. 8, 9) au patru muchii de tăiere pe fiecare parte (față și spate). Când o muchie de tăiere se tocește, rotiți lamele mobile și fixe cu 90° pentru a expune muchii de tăiere noi.

Când toate cele opt muchii ale ambelor lame se tocesc, înlocuiți ambele lame cu unele noi. De fiecare dată când rotiți sau înlocuiți lamele, urmați procedura de mai jos.

1. Scoateți șuruburile de fixare a lamei folosind cheia hexagonală inclusă în trusă, apoi rotiți sau înlocuiți lamele.
2. Instalați lama mobilă și strângeți șurubul de fixare al acesteia folosind cheia hexagonală. În timp ce strângeți, împingeți lama mobilă în sus.
3. După fixarea lamei mobile, verificați să nu existe niciun spațiu între aceasta și suprafața teșită a suportului.
4. Când montați lama fixă pe suport (poz. 7), apăsați lama ferm împotriva suprafețelor de sprijin teșite ale suportului și împotriva șurubului de poziționare care fixează poziția lamei fixe, menținând-o apăsată în poziție pe toată durata strângerii șurubului de fixare al lamei. Nu este permisă nicio distanță între lamă și aceste suprafețe de sprijin.

⚠ **NOTĂ:** Șurubul de poziționare pentru lama fixă este reglat din fabrică. Nu îl modificați.

Funcționarea comutatorului

⚠ **AVERTISMENT:** Înainte de a porni unealta / de a instala bateria, verificați întotdeauna dacă comutatorul glisant (poz. 1) funcționează corect și revine în poziția „OFF" atunci când se apasă pe partea din spate a comutatorului.

Comutatorul (poz. 1) poate fi blocat în poziția ON pentru confortul operatorului în timpul utilizării îndelungate. Când blocați comutatorul în poziția ON, procedați cu precauție și țineți bine unealta.

1. Pentru a porni unealta, glisați comutatorul în poziția „I (ON)". Pentru funcționare continuă, apăsați partea din față a comutatorului pentru a-l bloca.
2. Pentru a opri unealta, apăsați partea din spate a comutatorului și glisați-l spre poziția „O (OFF)".

APLICAȚIE

Ținerea și tăierea materialului

⚠ **ATENȚIE:**

- ◊ Înainte de a utiliza unealta, strângeți întotdeauna ferm șurubul de fixare a lamei mobile (poz. 8) și șurubul de fixare a lamei fixe (poz. 9, suportul poz. 7). Șuruburile slăbite pot provoca desprinderea lamelor, ceea ce poate duce la vătămări grave.
- ◊ În timpul tăierii, poziționați foarfeca pe piesa de prelucrat astfel încât materialul tăiat să se afle în partea dreaptă a operatorului.
- ◊ Materialele care urmează să fie tăiate trebuie fixate pe bancul de lucru folosind dispozitive de prindere.
- ◊ Țineți întotdeauna unealta ferm cu o mână de carcasă (poz. 2). Nu atingeți părțile metalice. Deplasați foarfeca paralel cu materialul.

Grosimea maximă de tăiere

Respectați următoarele grosimi maxime ale materialului:

Material	Grosime maximă, mm
Oțel moale	1,6
Oțel inoxidabil	1,2

Raza minimă de tăiere

Raza minimă de tăiere este de 25 mm. Aceasta este cea mai mică rază de curbură pe care o poate realiza unealta în timpul tăierii curbe fără a bloca lamele, a deforma marginea sau a pierde din calitatea tăierii. Efectuarea unor viraje mai strânse (cu o rază mai mică decât cea specificată) crește sarcina asupra lamelor și a mecanismului uneltei, reduce calitatea tăierii și poate provoca blocarea sau deteriorarea muchiilor de tăiere.

Atunci când marcați tăieturi curbe, luați în considerare această limitare din timp – un contur cu o rază mai mică de 25 mm trebuie tăiat în mai multe treceri sau cu o altă unealtă adecvată pentru raze mai mici.

ÎNTREȚINERE

Înainte de a efectua operațiuni de întreținere, asigurați-vă întotdeauna că unealta este oprită și că bateria a fost scoasă.

Nu folosiți niciodată benzină, diluant, alcool sau substanțe similare. Utilizarea acestora poate provoca decolorarea, deformarea sau crăparea.

Pentru o funcționare sigură și fiabilă a sculei, rețineți că reparațiile, întreținerea și reglajele trebuie efectuate la centrele de service autorizate, utilizând numai piese de schimb și consumabile originale.

PROTECȚIA MEDIULUI ÎNCONJURĂTOR

Pentru protejarea mediului înconjurător, unelte electrice, acumulatori, accesorii și ambalaje ar trebui să fie predate pentru reciclare ecologică. Nu eliminați unelte electrice și acumulatorii împreună cu gunoiul menajer!

Pentru protejarea mediului înconjurător, este necesar să eliminați baterie utilizată, mai ales, baterie cu litiu, în mod corespunzător. Pentru o eliminare corespunzătoare, descărcați baterie complet atunci când lucrați cu dispozitivul, scoateți-o, apoi înfășurați bornele folosind o bandă izolantă pentru a evita scurtcircuitul. Nu se poate dezasambla baterie și elimina părțile ei. Eliminați în locuri special destinate acestui lucru.

Li-ion **Numai pentru țările UE:**

În conformitate cu Directiva Europeană 2012/19/EU, despre dispozitivele electrice și electronice utilizate și legislație națională în vigoare, precum și în conformitate cu Directiva Europeană 2006/66/EC, baterii și dispozitivele electronice utilizate sau care au ajuns la sfârșitul ciclului lor de viață sunt supuși colectării pentru reciclarea ecologică.

Dacă sunt eliminate în mod necorespunzător, dispozitivele electrice și electronice pot avea un efect dăunător asupra mediu înconjurător și sănătatea umană datorită prezenței posibile a substanțelor periculoase în ele.

TRANSPORTARE

Acumulatori litiu-ion sunt supuse cerințelor pentru transportarea mărfurilor periculoase. Bateriile pot fi transportate de utilizator prin transport rutier fără de a fi nevoie de respectarea unor reglementări suplimentare. Atunci când se transportă cu implicarea terților (de exemplu: prin avion sau expeditor de transport), trebuie să fie respectate cerințe speciale pentru ambalare și marcare. În acest caz, la pregătirea mărfii pentru trimitere, este necesară participarea unui expert de mărfuri periculoase.

Trimiteți bateria doar cu carcasa intactă. Închideți bornele deschise și împachetați bateria astfel încât să nu se miște în interiorul ambalajului. Vă rugăm să respectați posibile cerințe naționale suplimentare.

HU|MAGYAR

AKKUMULÁTOROS LEMEZVÁGÓ OLLÓ SM25 HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

MŰSZAKI ADATOK

Modell	**SM25**
Motortípus	Súrtalan
Feszültség (V DC)	20
Üresjárati fordulatszám (min^{-1})	4700
Max. lemezvastagság (mm) – rozsdamentes acél – lágyacél	 1,2 1,6
Minimális vágási sugár, mm	25
Az EN 62841-2-8 szabvány szerint meghatározott zajértékek:	
Hangnyomásszint (dB(A)) Mért hangteljesítmény-szint (dB(A)) K bizonytalanság (dB(A))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3
Az EN 62841-2-8 szabvány szerint meghatározott rezgés összérték és bizonytalanság K:	
Rezgésszint (m/s^2) K bizonytalanság (m/s^2)	a_h= 6,63 K=1,5
Védelmi szint	IP20
Védelmi osztály	III
Súly EPTA (4 Ah-s akkumulátorral) (kg)	2,4

Súly, szerszám nélkül (kg)	1,3		
Súly (a teljes csomag tartalmával együtt) (kg)	1,75		
Akkumulátor (nem tartozék)			
Névleges feszültség (V DC)	20		
Akkumulátor típusa	Li-ion		
Kapacitás (Ah)	2,0 / 4,0 / 8,0		
Töltő (nem tartozék)			
Modell	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Bemeneti feszültség (V AC) / Frekvencia (Hz)	220–240/50	220–240/50	220–240/50
Névleges teljesítmény (W)	45	95	135
Kimeneti feszültség (V DC)	20	20	20
Kimeneti áram (A)	2	4	6,5
Védelmi osztály	II	II	II

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A megadott rezgés- és zajszintek a szerszám fő alkalmazási területeire vonatkoznak. Ha azonban a szerszámot más célokra, más tartozékokkal használják, vagy nem megfelelően karbantartják, a zaj- és rezgésszintek eltérhetnek. Ez jelentősen megnövelheti a teljes munkaidő alatti expozíciós szintet. A zaj- és rezgésszintek a szerszám használatának módjától függően változnak, és meghaladhatják az adatlapban feltüntetett értékeket. Ezek a zaj- és rezgésszintek felhasználhatók a szerszámok egymás közötti összehasonlítására, valamint az expozíció előzetes értékelésére. Az expozíció pontos becslésénél figyelembe kell venni azt az időt is, amikor a szerszám ki van kapcsolva, vagy ugyan működik, de ténylegesen nem végez munkát – ez jelentősen csökkentheti a teljes munkaidő alatti expozíciót. Határozza meg a kezelő védelmét szolgáló további biztonsági intézkedéseket, például: a szerszám és tartozékainak karbantartása, a kezek melegen tartása, hallásvédő használata és a munkafolyamat megszervezése.

LEÍRÁS (*1. ÁBRA)

1. Csúszókapcsoló
2. Fogantyú
3. Akkumulátor-kioldó gomb
4. Akkumulátor
5. Szellőzőnyílások
6. Hajtóműház
7. A rögzített pengét tartó konzol
8. Mozgatható penge
9. Rögzített penge
10. Védőburkolat

A CSOMAG TARTALMA*

1. Használati útmutató
2. Akkumulátoros fémvágó
3. Imbuszkulcs-készlet
4. Résmérő készlet a pengék közötti rés beállításához

Felhívjuk figyelmét, hogy a csomag tartalma a vásárlás országától függően eltérhet. A csomaggal kapcsolatos konkrét részletekért kérjük, vegye fel a kapcsolatot a helyi forgalmazóval.

A Procraft SM25 akkus fémvágót a fémlemezek gyors és pontos vágására tervezték – egyenes és ívelt vonalak esetén egyaránt, beleértve a kis sugárú vágásokat is –, anélkül, hogy a széle deformálódna vagy sorja maradna. A sarokcsiszolóval történő vágástól eltérően a vágó a fémet tiszta nyírással választja el, nem pedig csiszolással – a vágás sima, nem keletkezik szikra, salak vagy sorja, ami különösen fontos horganyzott vagy festett lemezek megmunkálásakor.

A szerszám kefe nélküli motorral és gumírozott markolattal rendelkezik a biztos fogás érdekében. A pengeszerelvény alakja lehetővé teszi a bonyolult kontúrok mentén történő vágást, valamint olyan helyeken is, ahová kézi vágókkal vagy nibblerekkel nehéz eljutni.

Az SM25-tel – a kézi vágókkal ellentétben – nincs szükség fizikai erőfeszítésre a fém átvágásához, és tisztább, simább vágást eredményez, mint egy fémfűrész. Az akkumulátoros meghajtásnak köszönhetően nincs szükség hálózati csatlakozóra, így a szerszám áramforrástól távol is kényelmesen használható.

BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉSEK

⚠ **FIGYELMEZTETÉS! Olvassa el az elektromos szerszámhoz mellékelt összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot.** Az alábbi utasítások be **nem tartása** áramütéshez, tűzhöz és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet.

Minden figyelmeztetést és utasítást őrizzen meg későbbi felhasználás céljából.

A figyelmeztetésekben szereplő „elektromos szerszám" kifejezés a hálózati (vezetékes) vagy akkumulátoros (vezeték nélküli) elektromos szerszámra vonatkozik.

ÁLTALÁNOS JELEK ÉS SZIMBÓLUMOK


Mindig viseljen védőszemüveget – megvédi a szemét a repülő törmeléktől.


Viseljen fülvédőt – megvédi a hallását a túlzott zajtól.


Olvassa el a használati utasítást.


Általános veszélyfigyelmeztetés.


Megfelel az európai irányelvek vonatkozó alapvető biztonsági szabványainak.


Eurázsiai megfelelőségi jelölés.


Ukrán megfelelőségi jelölés

ÁLTALÁNOS BIZTONSÁGI SZABÁLYOK A FÉMVÁGÓK HASZNÁLATÁHOZ

1. Ne lépje túl a megengedett fémvastagságot. A munka megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az anyag vastagsága és típusa megfelel-e a szerszám műszaki előírásainak. Ne feledje, hogy a megengedett vastagság az anyag szilárdságától függ: az acél és a rozsdamentes acél határértékei eltérőek. E szabály be nem tartása a pengék elakadásához, a vágószett töréséhez, a motor túlterheléséhez és a szerszám meghibásodásához vezethet.
2. A szerszámot kizárólag a rendeltetésszerűen használja. A vágógépet fémlemezek vágására tervezték. Ne használja a szerszámot olyan anyagokhoz vagy műveletekhez, amelyek nem szerepelnek ebben a kézikönyvben. E szabály be nem tartása a szerszám károsodásához, a vágóelemek töréséhez vagy a kezelő sérüléséhez vezethet.
3. Rögzítse szilárdan a munkadarabot. Vágás előtt győződjön meg arról, hogy a fémlemez rögzítve van, és működés közben nem mozdulhat el, nem rezeghet és nem foroghat. A rögzítetlen munkadarab hirtelen elmozdulhat, elronthatja a vágási vonalat és sérülést okozhat.
4. A vágás megkezdése előtt kapcsolja be a szerszámot, majd vezesse az anyaghoz. Ne indítsa el a szerszámot, ha a penge már az anyagba van nyomva. E szabály be nem tartása a szerszám visszarúgását, a vágószakasz elakadását vagy a pengék megrongálódását okozhatja.
5. Működés közben szorosan tartsa a szerszámot. Biztosan fogja meg a vágót, és tartsa stabil testhelyzetben. Ne dolgozzon kényelmetlen testhelyzetben, és ne nyúljon túl messzire. A szerszám feletti irányítás elvesztése a vágási vonal eltérését, a munkadarab megrongálódását vagy sérülést okozhat.
6. Tartsa távol a kezét, ruházatát és haját a vágási területtől és a mozgó alkatrészektől. Működés közben ne vigye az ujjait a pengék, a szerszám alsó része vagy az éles lemezélek közelébe. A kezek, a ruházat vagy a haj érintkezése a munkaterülettel súlyos sérüléseket okozhat.
7. Mindig használjon egyéni védőfelszerelést. A működtetés során viseljen védőszemüveget, kesztyűt és szilárd talpú lábbelit. Szükség esetén használjon hallásvédőt. A fémforgácsok, az éles élek és a vágási maradékok sérülést okozhatnak a szemnek, a bőrnek vagy a lábaknak.
8. A munkadarab élei és forgácsai élesek. Viseljen kesztyűt. A sérülések elkerülése érdekében vastag talpú lábbeli viselése is ajánlott.
9. Vigyázzon a fémforgácsokra és a vágási maradványokra. Ne távolítsa el a forgácsokat kézzel, amíg a szerszám működik. Először kapcsolja ki a szerszámot, várja meg, amíg teljesen leáll, és csak ezután távolítsa el a hulladékot megfelelő eszközzel. E szabály be nem tartása vágási sérüléseket vagy a fémforgácsok szembe jutását okozhatja.
10. Ne helyezze a szerszámot fémforgácsokra. Működés közben ügyeljen arra, hogy a forgácsok és a maradékdarabok ne kerüljenek

a szellőzőnyílásokba, a házba vagy a működtető mechanizmusba. A szerszám belsejébe került fémrészecskék károsíthatják a motort, elakaszthatják a mechanizmust vagy rövidzárlatot okozhatnak.

11. A szerszámot simán, túlzott nyomás nélkül vezesse. Ne nyomja a szerszámot erősebben, mint amennyire a normál vágáshoz szükséges. A túlzott erő csökkenti a vágás minőségét, gyorsítja a penge kopását, növeli a motor terhelését, és a szerszám meghibásodásához vezethet.
12. Tartsa a szerszámot merőlegesen a lemez felületéhez. Vágás közben ne döntse oldalra a szerszámot, és ne csavarja el a vágási vonalhoz képest. A szerszám megdöntése elakadást, a penge károsodását, egyenetlen vágást vagy a szerszám rángatását okozhatja.
13. Ha a szerszám elakad, azonnal kapcsolja ki. Ne próbálja erővel kihúzni a szerszámot az anyagból. Kapcsolja ki a szerszámot, vegye ki az akkumulátort, engedje el a munkadarabot, és csak ezután óvatosan távolítsa el a vágott részt. Ha erővel próbálja kiszabadítani a szerszámot, az károsíthatja a mechanizmust vagy sérülést okozhat.
14. Ha az anyag esetében ajánlott, használjon kenőanyagot a vágás során. Sűrű vagy képlékeny fémek megmunkálásakor vigyen fel megfelelő kenőanyagot a vágási vonal mentén. Kenés nélküli üzemeltetés fokozott felmelegedést, a penge gyorsabb kopását, a vágás minőségének romlását és a szerszám túlterhelését okozhatja.
15. A művelet befejezése után ne érintse meg azonnal a pengéket vagy a munkadarabot. A vágás után a szerszám működő részei és a fém forróak lehetnek. Ha a művelet befejezése után azonnal megérinti őket, égési sérüléseket okozhat.
16. A beállítás, tisztítás vagy a pengék cseréje előtt válassza le a készüléket az áramellátásról. Az akkus modell esetében karbantartás, beállítás, szállítás és tárolás előtt mindig vegye ki az akkumulátort. A szerszám véletlen bekapcsolódása karbantartás közben sérülést okozhat.
17. Ellenőrizze a pengék állapotát. Ne dolgozzon tompa, sérült, deformált vagy kopott vágókészlettel. A kopott alkatrészek rontják a vágás minőségét, növelik a motor terhelését, és elakadást vagy a szerszám meghibásodását okozhatják.
18. A használat előtt ellenőrizze, hogy minden rögzítőelem megfelelően meg van-e húzva. Győződjön meg arról, hogy a pengék, a rögzített pengét tartó konzol, a csavarok és az egyéb rögzítőelemek biztonságosan meg vannak-e húzva. A laza rögzítőelemek a vágóegység elmozdulását, a szerszám megrongálódását vagy a kezelő sérülését okozhatják.
19. Ne használjon sérült szerszámot. Ne kezdje el a munkát, ha a kapcsoló bizonytalanul működik, a ház sérült, vagy a szerszám túlzottan rezeg, túlmelegszik, szikrázik vagy szokatlan zajt ad. A hibás szerszám használata áramütést, a szerszám meghibásodását vagy sérülést okozhat.
20. Tartsa tisztán a szellőzőnyílásokat és a házat. Rendszeresen tisztítsa meg a szerszámot a fémportól, forgácsoktól és szennyeződésektől. Az eltömődött szellőzőnyílások rontják a motor hűtését, és túlmelegedést vagy a szerszám meghibásodását okozhatják.
21. Ne dolgozzon nedves körülmények között vagy esőben. Ne engedje, hogy víz kerüljön a szerszámba, az akkumulátorba vagy a töltőbe. A nedves körülmények közötti használat rövidzárlatot, az akkumulátor károsodását vagy áramütést okozhat.
22. Ne végezzen vágást olyan területeken, ahol rejtett elektromos vezetékek lehetnek. A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a vágási területen nincsenek rejtett vezetékek. Ha fennáll a vezetékekkel való érintkezés veszélye, a szerszámot kizárólag a szigetelt fogófelületeken fogja meg. A vezeték megrongálódása áramütést okozhat.
23. Ne hagyja a szerszámot felügyelet nélkül működni. A szerszámot csak úgy üzemeltesse, hogy a kezében tartja. A vágás befejezése után kapcsolja ki a szerszámot, és várja meg, amíg az összes mozgó alkatrész teljesen leáll. A működésben hagyott szerszám sérülést vagy anyagi kárt okozhat.
24. Távolítsa el a vágási maradványokat és a hulladékot a munkaterületről. Tartsa rendben a munkahelyet, és azonnal távolítsa el az éles fémdarabokat. A padlón vagy a munkapadon maradt vágási maradványok vágási sérüléseket okozhatnak, átlyukaszthatják a lábbelit, vagy csúszáshoz és eséshez vezethetnek.
25. Kizárólag megfelelő fogyóeszközöket és tartozékokat használjon. Csak az adott szerszámmodellhez kompatibilis pengéket és egyéb alkatrészeket szereljen be. A nem megfelelő vagy házi készítésű alkatrészek működés közben eltörhetnek, károsíthatják a szerszámot, vagy sérülést okozhatnak.
26. A szerszámot az akkumulátor eltávolítása után száraz helyen tárolja. A használat után vegye ki az akkumulátort, tisztítsa meg a szerszámot, és gyermekek és illetéktelen személyek számára hozzáférhetetlen helyen tárolja. A nem megfelelő tárolás véletlen bekapcsolódást, a szerszám megrongálódását vagy sérülést okozhat.

ÁRAMELLÁTÁS

Győződjön meg arról, hogy a szerszámot Procraft 20 V-os (2 Ah, 4 Ah vagy 8 Ah) akkumulátorral táplálja. Bármely más akkumulátor használata károsíthatja a szerszámot és ronthatja annak teljesítményét. A szerszámot úgy tervezték, hogy Procraft 20 V-os újratölthető lítium-ion akkumulátorokkal működjön, amelyek állandó és megbízható áramellátást biztosítanak.

A SZERSZÁM HASZNÁLATA

⚠ **FIGYELEM!**

A tartozékok felszerelése vagy eltávolítása előtt győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és vegye ki az akkumulátort a véletlen bekapcsolódás elkerülése érdekében.

Az akkumulátor eltávolítása

Az akkumulátor eltávolításához nyomja meg az akkumulátorcsomag elülső részén található gombot, és egyidejűleg csúsztassa ki az akkumulátort a szerszámból.

Az akkumulátor töltésére vonatkozó utasítások

A töltőn két jelzőfény található: egy piros és egy zöld. A piros jelzőfény jelzi, hogy a töltés folyamatban van, a zöld pedig azt, hogy a töltés befejeződött. Maga az akkumulátor is rendelkezhet töltésjelzővel, amely LED-ekkel jelzi a töltöttségi szintet. A töltöttségi szint ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátoron található töltésellenőrző gombot.

1 LED: 25 %-os töltöttség

2 LED: 50 %-os töltöttség

3 LED: 75 %-os töltöttség.

4 LED: teljesen feltöltve

Lépésről lépésre:

1. Csatlakoztassa a töltőt egy konnektorhoz.
2. A dugaszos töltők esetében dugja be a dugaszt az akkumulátor csatlakozójába. A csúszó típusú töltők esetében igazítsa össze a hornyokat, majd csúsztassa be az akkumulátort, amíg a helyére nem kattan.
3. A jelzőfény pirosan világít, jelezve, hogy a töltés megkezdődött.
4. A töltés befejezése után a jelzőfény zölden világít.
5. Válassza le a töltőt az akkumulátorról és a konnektorról, vagy vegye ki az akkumulátort a töltőből.
6. Opcionális: nyomja meg az akkumulátoron található töltésellenőrző gombot, hogy a LED-ek segítségével ellenőrizze a töltöttségi szintet.

Az akkumulátor behelyezése

Igazítsa az akkumulátort a szerszámon található vezetőhoronyhoz, majd csúsztassa a helyére, amíg kattanással a helyére nem rögzül.

A pengék ellenőrzése

A szerszám használata előtt ellenőrizze a pengék (8., 9. pozíció) kopását. A tompa és kopott pengék rontják a vágás minőségét és lerövidítik a szerszám élettartamát.

A pengék elforgatása vagy cseréje

Mind a mozgatható, mind a rögzített pengék (8., 9. pozíció) mindkét oldalán (elöl és hátul) négy vágóéllel rendelkeznek. Ha egy vágóél elkopik, forgassa el a mozgatható és a rögzített pengéket 90°-kal, hogy új vágóélek kerüljenek elő.

Ha mindkét penge mind a nyolc éle elkopott, cserélje ki mindkét pengét újakra. A pengék elforgatásakor vagy cseréjekor minden alkalommal kövesse az alábbi eljárást.

1. A készletben található imbuszkulccsal távolítsa el a pengék rögzítőcsavarjait, majd forgassa el vagy cserélje ki a pengéket.
2. Szerelje be a mozgatható pengét, és húzza meg a rögzítőcsavart a hatlapú csavarkulccsal. A meghúzás közben nyomja felfelé a mozgatható pengét.
3. A mozgatható penge rögzítése után ellenőrizze, hogy nincs-e rés a penge és a tartó ferde felülete között.
4. A rögzített pengét a tartóra (7. poz.) szereléskor nyomja a pengét erősen a tartó ferde támasztófelületeihez és a rögzített penge helyzetét rögzítő pozicionáló csavarhoz, és tartsa lenyomva a helyén a penge rögzítőcsavarjának meghúzása során. A penge és ezek a támasztófelületek között nem lehet rés.

⚠ **MEGJEGYZÉS:** A rögzített penge pozicionálócsavarját gyárilag beállították. Ne módosítsa!

A kapcsoló működtetése

⚠ **FIGYELMEZTETÉS:** A szerszám bekapcsolása / az akkumulátor

behelyezése előtt mindig ellenőrizze, hogy a csúszókapcsoló (1. poz.) megfelelően működik-e, és visszatér-e az „OFF” állásba, amikor a kapcsoló hátulját megnyomja.

A kapcsoló (1. pozíció) hosszabb használat során a kezelő kényelme érdekében rögzíthető az „ON” állásban. A kapcsoló „ON” állásba rögzítésekor legyen óvatos, és szorosan fogja meg a szerszámot.

1. A szerszám beindításához csúsztassa a kapcsolót az „I (ON)” állásba. Folyamatos működéshez nyomja meg a kapcsoló elülső részét a reteszeléshez.
2. A szerszám leállításához nyomja meg a kapcsoló hátsó részét, majd csúsztassa azt az „O (OFF)” állásba.

ALKALMAZÁS

Az anyag tartása és vágása

⚠ **FIGYELEM:**

- ◊ A szerszám használata előtt mindig szorosan húzza meg a mozgatható penge rögzítőcsavarját (8. pozíció) és a rögzített penge rögzítőcsavarját (9. pozíció, konzol 7. pozíció). A laza csavarok a pengék meglazulását okozhatják, ami súlyos sérülésekhez vezethet.
- ◊ Vágás közben úgy helyezze el a vágót a munkadarabon, hogy a levágott anyag a kezelő jobb oldalán legyen.
- ◊ A vágandó anyagokat rögzítőeszközökkel kell a munkapadhoz rögzíteni.
- ◊ A szerszámot mindig egy kézzel szorosan fogja meg a házán (2. pozíció). Ne érintse meg a fém alkatrészeket. A vágót az anyaggal párhuzamosan mozgassa.

Maximális vágási vastagság

Tartsa be a következő maximális anyagvastagságokat:

Anyag	Max. vastagság, mm
Lágyacél	1,6
Rozsdamentes acél	1,2

Minimális vágási sugár

A minimális vágási sugár 25 mm. Ez a legkisebb görbesugár, amelyet a szerszám ívelt vágás során képes végrehajtani anélkül, hogy a pengék elakadnának, az él deformálódna vagy a vágás minősége romlana. Az élesebb kanyarok (a megadottnál kisebb sugárral) végrehajtása növeli a pengékre és a szerszám mechanizmusára nehezedő terhelést, rontja a vágás minőségét, és a pengék elakadását vagy károsodását okozhatja.

Ívelt vágások megjelölésekor előre vegye figyelembe ezt a korlátozást – a 25 mm-nél kisebb sugárú kontúrt több lépésben vagy kisebb sugarakra alkalmas más szerszámmal kell kivágni.

KARBANTARTÁS

A karbantartás megkezdése előtt mindig győződjön meg arról, hogy a szerszám ki van kapcsolva, és az akkumulátort eltávolította.

Soha ne használjon benzint, oldószert, hígítót, alkoholt vagy hasonló anyagokat. Ezek használata elszíneződést, deformálódást vagy repedéseket okozhat.

A szerszám biztonságos és megbízható működése érdekében ne feledje, hogy a javításokat, karbantartásokat és beállításokat kizárólag hivatalos szervizközpontokban szabad elvégezni, kizárólag eredeti pótalkatrészek és fogyóeszközök felhasználásával.

KÖRNYEZETVÉDELEM

A környezet védelme érdekében az elektromos háztartási készülékeket, akkumulátorokat, tartozékokat és csomagolóanyagokat a vonatkozó környezetvédelmi előírásoknak megfelelően kell újrahasznosítani. Az elektromos háztartási készülékeket és az akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani!

A megfelelő ártalmatlanítás érdekében az akkumulátort a készülék használatával teljesen merítse le, majd vegye ki, és a rövidzárlat elkerülése érdekében szigetelőszalaggal szigetelje le az érintkezőket.

Ne nyissa fel az akkumulátort, és ne ártalmatlanítsa alkatrészenként. Az akkumulátort az erre kijelölt gyűjtőhelyeken kell leadni.

Csak az EU országaiban:

Li-ion

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU európai irányelvnek és annak nemzeti jogszabályokba történő átültetésének, valamint a 2006/66/EK európai irányelvnek megfelelően a sérült vagy elhasználódott akkumulátorokat és elektromos berendezéseket elkülönítve kell gyűjteni és a környezetvédelmi előírásoknak megfelelően újrahasznosítani.

A nem megfelelő ártalmatlanítás esetén az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai a potenciálisan jelen lévő veszélyes anyagok miatt káros hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre.

SZÁLLÍTÁS

A lítium-ion akkumulátorokra a veszélyes áruk szállítására vonatkozó követelmények vonatkoznak. Az akkumulátorcsomagokat a felhasználó maga is szállíthatja közúti szállítással anélkül, hogy kiegészítő előírásokat kellene betartania. Harmadik fél bevonásával történő szállításkor (pl.: repülővel vagy szállítmányozóval) a csomagolásra és a jelölésre vonatkozó speciális előírásokat kell betartani. Ebben az esetben a rakomány szállításra való előkészítéséhez veszélyes árukkal foglalkozó szakértőt kell bevonni.

Az akkumulátort csak sértetlen burkolattal szállítsa. Zárja le a nyitott érintkezőket, és csomagolja be az akkumulátort úgy, hogy az ne mozduljon el a csomagolásban. Kérjük, tartsa be az esetleges kiegészítő nemzeti előírásokat is.

RU | РУССКИЙ
АККУМУЛЯТОРНЫЕ НОЖНИЦЫ ПО МЕТАЛЛУ SM25
ИНСТРУКЦИЯ

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**SM25**
Тип двигателя	Бесщеточный
Напряжение (В, постоянное)	20
Скорость холостого хода (мин$^{-1}$)	4700
Макс. толщина разрезаемого металла (мм) -нержавеющая сталь - конструкционная/обычная сталь	 1.2 1.6
Наименьший радиус реза, мм	25
Значения уровня шума определены в соответствии с EN 62841-2-8:	
Уровень звукового давления (дБ(А)) Измеренный уровень звуковой мощности (дБ(А)) Погрешность K (дБ(А))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3
Общие значения вибрации и погрешность K определены в соответствии с EN 62841-2-8:	
Уровень вибрации (м/с^2) Погрешность K (м/с^2)	a_h= 6,63 K=1,5
Уровень защиты	IP20
Класс защиты	III
Вес EPTA (с батареей 4 Ач) (кг)	2.4
Вес инструмента без аккумулятора (кг)	1.3
Вес (Включая весь комплект поставки) (кг)	1.75
Аккумулятор (не входит в комплект)	
Напряжение (В, постоянное)	20
Тип батареи	Li-ion
Емкость (Ач)	2.0 / 4.0 / 8.0

Зарядное устройство (не входит в комплект)			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Входное напряжение (В, переменное) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Мощность (Вт)	45	95	135
Выходное напряжение (В, постоянное)	20	20	20
Выходной ток (А)	2	4	6.5
Класс защиты	II	II	II

⚠ **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:** Заявленные уровни вибрации и шума соответствуют основным областям применения инструмента. Однако, если инструмент используется для других целей, с другими принадлежностями или в плохом техническом состоянии, уровни шума и вибраций могут отличаться. Это может значительно увеличить уровень воздействия в течение всего рабочего периода. Уровни шума и вибрации будут варьироваться в зависимости от способов использования электроинструмента и могут превышать уровни, указанные в этом информационном листе. Эти уровни шума и вибрации могут использоваться для сравнения одного инструмента с другим и для предварительной оценки воздействия. Точная оценка нагрузки также должна учитывать время, когда инструмент выключен или работает, но не используется. Это может значительно снизить общую нагрузку в течение рабочего периода. Определите дополнительные меры безопасности для защиты оператора, такие как: обслуживание инструмента и принадлежностей, согревание рук, использование защиты слуха и организация рабочего процесса.

ОПИСАНИЕ ЧАСТЕЙ (*РИС. 1)

1. Слайдерный выключатель
2. Рукоятка
3. Клавиша разблокировки аккумулятора
4. Аккумулятор
5. Вентиляционные отверстия
6. Корпус редуктора
7. Скоба, удерживающая неподвижный нож
8. Подвижный нож
9. Неподвижный нож
10. Защита

СОДЕРЖИМОЕ ПОСТАВКИ*

1. Инструкция
2. Аккумуляторные ножницы по металлу
3. Набор шестигранников
4. Набор щупов для регулировки зазора

**** Пожалуйста, обратите внимание, что содержимое упаковки может отличаться в зависимости от страны покупки. Для получения конкретной информации о содержимом вашей поставки обратитесь к вашим местным дистрибьюторам.***

Аккумуляторные ножницы по металлу Procraft SM25 предназначены для быстрого и точного реза листового металла — как прямолинейного, так и криволинейного, с возможностью выполнения резов малого радиуса без деформации и заусенцев по кромке. В отличие от угловой шлифовальной машины (болгарки), ножницы разделяют металл методом чистого среза, а не абразивным истиранием — рез получается ровным, без искр, окалины и облоя, что особенно важно при работе с оцинкованным и окрашенным листом.

Инструмент оснащён бесщёточным двигателем и прорезиненной рукояткой для надёжного хвата. Форма ножевого узла позволяет резать по сложному контуру и в местах, труднодоступных для ручных и просечных ножниц.

SM25 не требует физического усилия для продавливания металла, в отличие от ручных ножниц, а рез получается чище и ровнее, чем электролобзиком. Работа от аккумулятора избавляет от привязки к розетке и делает инструмент удобным для использования вдали от источника питания.

ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ

⚠ **ОСТОРОЖНО! Ознакомьтесь со всеми предупреждениями по безопасности, указаниями, иллюстрациями и техническими характеристиками, предоставленными вместе с данной электрической машиной.** Невыполнение всех приведенных ниже указаний может привести к поражению электрическим током и (или) к тяжелому телесному повреждению.

Сохраните все предупреждения и инструкции для справки.

Термин «электрическая машина» или «электроинструмент» в этих предупреждениях относится к вашей работающей от сети электрической машине или к аккумуляторной (беспроводной) электрической машине.

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ И СИМВОЛЫ


Всегда надевайте защитные очки – защищают глаза от частиц.


Носите защитные наушники — защищают слух от чрезмерного шума.


Прочтите инструкции


Общее предупреждение об опасности


Соответствие с основными стандартами по безопасности применимых Европейских директив.


Евразийский знак соответствия.


Украинский знак соответствия

ОБЩИЕ ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ РАБОТЕ С НОЖНИЦАМИ ПО МЕТАЛЛУ

1. Не превышайте допустимую толщину металла. Перед началом работы проверьте, соответствует ли толщина и тип материала техническим характеристикам инструмента. Учитывайте, что допустимая толщина зависит от прочности материала: сталь и нержавеющая сталь имеют разные предельные значения. Несоблюдение этого правила может привести к заклиниванию ножей, поломке режущего комплекта, перегрузке двигателя и выходу инструмента из строя.
2. Используйте инструмент только по назначению. Ножницы предназначены для резки листового металла. Не используйте инструмент для материалов или операций, не указанных в инструкции. Несоблюдение этого правила может привести к повреждению инструмента, разрушению режущих элементов или травмированию оператора.
3. Надёжно закрепляйте заготовку. Перед резкой убедитесь, что лист металла зафиксирован и не может смещаться, вибрировать или проворачиваться во время работы. Незафиксированная заготовка может резко сместиться, испортить линию реза и стать причиной травмы.
4. Перед началом реза включите инструмент, а затем подводите его к материалу. Не запускайте инструмент, когда нож уже зажат в материале. Несоблюдение этого правила может вызвать рывок инструмента, заклинивание режущей части или повреждение ножей.
5. Крепко удерживайте инструмент во время работы. Держите ножницы надёжным хватом и сохраняйте устойчивое положение тела. Не работайте в неудобной позе и не тянитесь слишком далеко. Потеря контроля над инструментом может привести к срыву с линии реза, повреждению заготовки или травме.
6. Держите руки, одежду и волосы вдали от зоны реза и движущихся частей. Не подносите пальцы к ножам, нижней части инструмента и острым кромкам листа во время работы. Попадание рук, одежды или волос в рабочую зону может привести к серьёзной травме.
7. Всегда используйте средства индивидуальной защиты. Во время работы надевайте защитные очки, перчатки и прочную обувь. При необходимости используйте средства защиты слуха. Металлическая стружка, острые кромки и обрезки могут повредить глаза, кожу или обувь.
8. Кромки и стружка заготовки острые. Надевайте перчатки. Также рекомендуется надевать обувь с толстой подошвой во избежание травм.
9. Остерегайтесь металлической стружки и обрезков. Не убирайте стружку руками во время работы инструмента. Сначала выключите инструмент, дождитесь полной остановки и только затем удаляйте отходы подходящим приспособлением. Несоблюдение этого правила может привести к порезам или попаданию стружки в глаза.
10. Не ставьте инструмент на металлическую стружку. Во время работы следите, чтобы стружка и обрезки не попадали в вентиляционные отверстия, корпус и рабочий механизм. Попадание

металлических частиц внутрь инструмента может привести к повреждению двигателя, заклиниванию механизма или короткому замыканию.

11. Ведите инструмент плавно, без чрезмерного нажима. Не давите на инструмент сильнее, чем требуется для нормального реза. Чрезмерное усилие ухудшает качество реза, ускоряет износ ножей, повышает нагрузку на двигатель и может привести к поломке инструмента.
12. Держите инструмент перпендикулярно поверхности листа. Во время резки не наклоняйте инструмент в сторону и не перекручивайте его относительно линии реза. Наклон инструмента может вызвать заклинивание, повреждение ножей, неровный рез или рывок инструмента.
13. При заклинивании немедленно выключите инструмент. Не пытайтесь вырывать инструмент из материала силой. Выключите инструмент, снимите аккумулятор, освободите заготовку и только затем аккуратно извлеките режущую часть. Попытка освободить инструмент силой может привести к повреждению механизма или травме.
14. Используйте смазку при резке, если это рекомендовано для материала. При обработке плотных или вязких металлов наносите подходящую смазку по линии реза. Работа без смазки может вызвать повышенный нагрев, ускоренный износ ножей, ухудшение качества реза и перегрузку инструмента.
15. Не касайтесь ножей и заготовки сразу после работы. После резки рабочие части инструмента и металл могут быть горячими. Прикосновение к ним сразу после работы может привести к ожогу.
16. Перед регулировкой, очисткой или заменой ножей отключайте питание. Для аккумуляторной модели обязательно снимите аккумулятор перед обслуживанием, настройкой, транспортировкой и хранением. Случайный запуск инструмента во время обслуживания может привести к травме.
17. Следите за состоянием ножей. Не работайте тупым, повреждённым, деформированным или изношенным режущим комплектом. Изношенные детали ухудшают качество реза, увеличивают нагрузку на двигатель и могут привести к заклиниванию или поломке инструмента.
18. Проверяйте затяжку крепежа перед работой. Убедитесь, что ножи, скоба крепления неподвижного ножа, винты и другие крепёжные элементы надёжно закреплены. Ослабленный крепёж может привести к смещению режущей части, повреждению инструмента или травме оператора.
19. Не используйте повреждённый инструмент. Не начинайте работу, если выключатель работает нестабильно, корпус повреждён, инструмент сильно вибрирует, перегревается, искрит или издаёт необычный шум. Эксплуатация неисправного инструмента может привести к поражению электрическим током, поломке или травме.
20. Содержите вентиляционные отверстия и корпус в чистоте. Регулярно очищайте инструмент от металлической пыли, стружки и загрязнений. Засорение вентиляционных отверстий ухудшает охлаждение двигателя и может привести к перегреву или выходу инструмента из строя.
21. Не работайте во влажной среде и под дождём. Не допускайте попадания воды внутрь инструмента, аккумулятора или зарядного устройства. Работа во влажных условиях может привести к короткому замыканию, повреждению аккумулятора или поражению электрическим током.
22. Не режьте в местах, где могут проходить скрытые электрические провода. Перед работой убедитесь, что в зоне реза нет скрытой проводки. При риске контакта с проводами держите инструмент только за изолированные поверхности. Повреждение провода может привести к поражению электрическим током.
23. Не оставляйте инструмент включённым без присмотра. Работайте только удерживая инструмент в руках. После окончания реза выключите инструмент и дождитесь полной остановки движущихся частей. Оставленный включённым инструмент может стать причиной травмы или повреждения имущества.
24. Удаляйте обрезки и отходы из рабочей зоны. Поддерживайте порядок на рабочем месте и своевременно убирайте острые фрагменты металла. Обрезки на полу или рабочем столе могут стать причиной порезов, проколов обуви или падения.
25. Используйте только подходящие расходные части и принадлежности. Устанавливайте ножи и другие элементы, соответствующие данной модели инструмента. Неподходящие или самодельные детали могут разрушиться во время работы, повредить инструмент или привести к травме.
26. Храните инструмент с отключённым аккумулятором в сухом месте. После работы снимите аккумулятор, очистите инструмент и уберите его в место, недоступное для детей и посторонних лиц. Неправильное хранение может привести к случайному запуску, повреждению инструмента или травме.

ИСТОЧНИК ПИТАНИЯ

Убедитесь, что инструмент питается от аккумуляторов Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач или 8 Ач). Использование других аккумуляторов может повредить инструмент и ухудшить его работу. Инструмент предназначен для работы с перезаряжаемыми литий-ионными аккумуляторами Procraft 20V, которые обеспечивают стабильную и надёжную работу.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

⚠ **ВНИМАНИЕ!**

Перед установкой или снятием аксессуаров убедитесь, что инструмент выключен, и извлеките аккумулятор, чтобы избежать случайного включения.

Снятие аккумулятора

Чтобы извлечь аккумулятор, нажмите кнопку на передней стороне аккумуляторного блока и одновременно извлеките аккумулятор из инструмента.

Инструкции по зарядке аккумулятора

Зарядное устройство имеет два индикатора: красный и зеленый. Красный индикатор показывает, что идет зарядка, а зеленый индикатор указывает, что зарядка завершена. Сам аккумулятор может иметь индикатор заряда со светодиодами, показывающими уровень заряда. Чтобы проверить уровень заряда, нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе.

1 светодиод: заряжено 25 %

2 светодиода: заряжено 50 %.

3 светодиода: заряд заряжен 75 %.

4 светодиода: полностью заряжен

Пошаговые инструкции:

1. Подключите зарядное устройство к розетке.
2. Для штекерных зарядных устройств вставьте штекер в порт аккумулятора. Для слайдерных зарядных совместите пазы и вставьте аккумулятор до упора.
3. Индикатор загорится красным, показывая, что зарядка началась.
4. Когда зарядка завершится, индикатор загорится зеленым.
5. Отключите зарядное устройство от аккумулятора и розетки или извлеките аккумулятор из зарядного устройства.
6. Опционально: Нажмите кнопку проверки заряда на аккумуляторе, чтобы увидеть уровень заряда с помощью светодиодов.

Установка аккумулятора

Совместите аккумуляторную батарею с пазом на инструменте, а затем вставьте ее на место до фиксации и щелчка.

Проверка лезвия

Перед использованием инструмента следует проверить ножи (поз. 8, 9) на предмет износа. Тупые и изношенные ножи ухудшают качество реза и сокращают срок службы инструмента.

Поворот или замена ножей

Как подвижный, так и неподвижный ножи (поз. 8, 9) имеют четыре режущих кромки с каждой стороны (передние и задние). Когда режущая кромка затупляется, следует повернуть подвижный и неподвижный ножи на 90 градусов для перехода на новые режущие кромки.

Когда все восемь кромок обоих ножей становятся тупыми, следует заменить оба ножа на новые. Каждый раз при повороте или замене ножей следует выполнять следующую процедуру.

1. Снимите болты крепления ножей с помощью шестигранного ключа, входящего в комплект, а затем поверните или замените ножи.
2. Установите подвижный нож и затяните болт его крепления с помощью шестигранного ключа. Во время затягивания подвижный нож следует подталкивать вверх.
3. После фиксации подвижного ножа следует проверить, чтобы между ним и скошенной поверхностью держателя не было зазора.
4. При установке неподвижного ножа на скобу (поз. 7) нож следует плотно прижать к скошенным опорным поверхностям скобы и к упорному винту, фиксирующему положение неподвижного ножа, и удерживать его прижатым в течение всего затягивания болта крепления ножа. Зазор между ножом и этими опорными поверхностями не допускается.

⚠ **ПРИМЕЧАНИЕ:** Винт установления положения неподвижного ножа

устанавливается на заводе. Не следует вмешиваться в него.

Работа выключателя

⚠ **ОСТОРОЖНО:** Перед тем как включить инструмент в сеть/установить аккумулятор, всегда проверяйте, что слайдерный выключатель (поз. 1) работает исправно и возвращается в положение «ВЫКЛ.», когда нажимается задняя часть выключателя.

Выключатель (поз. 1) может быть зафиксирован во включённом положении для удобства оператора при длительном использовании. Блокируя выключатель во включённом положении, соблюдайте осторожность и крепко удерживайте инструмент.

1. Для запуска инструмента сдвиньте слайдерный выключатель в положение «I (ВКЛ.)». Для непрерывной работы нажмите на переднюю часть слайдерного выключателя, чтобы зафиксировать его.
2. Для остановки инструмента нажмите на заднюю часть слайдерного выключателя и сдвиньте его в направлении положения «O (ВЫКЛ.)».

ПРИМЕНЕНИЕ

Способ удержания и резки материала

⚠ **ВНИМАНИЕ:**

- ◊ Перед началом использования инструмента обязательно надёжно затяните болт крепления подвижного ножа (поз. 8) и болт крепления неподвижного ножа (поз. 9, скоба поз. 7). Незатянутые болты могут привести к соскакиванию ножей, что может стать причиной серьёзных травм.
- ◊ Во время резки ножницы следует располагать на рабочей детали таким образом, чтобы отрезаемый материал находился справа от оператора.
- ◊ Материалы, предназначенные для резки, должны быть закреплены на верстаке с помощью зажимных приспособлений.
- ◊ Всегда крепко удерживайте инструмент одной рукой за корпус (поз. 2). Не прикасайтесь к металлическим деталям. Ножницы следует вести параллельно материалу.

Максимальная толщина реза

Следует соблюдать указанные максимальные толщины материала:

Материал	Макс. толщина, мм
Мягкая сталь	1,6
Нержавеющая сталь	1,2

Минимальный радиус реза

Минимальный радиус реза составляет 25 мм. Это наименьший радиус кривизны, который инструмент может выполнить при криволинейном резе без заклинивания ножей, деформации кромки или потери качества реза. При выполнении более крутых поворотов (с меньшим радиусом, чем указано) возрастает нагрузка на ножи и механизм инструмента, ухудшается чистота реза, возможно заклинивание или повреждение режущих кромок.

При разметке криволинейных резов учитывайте это ограничение заранее – контур с радиусом меньше 25 мм следует выполнять за несколько проходов или с использованием другого инструмента, подходящего для более мелких радиусов.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Перед проведением профилактического обслуживания всегда убедитесь, что инструмент выключен и аккумулятор извлечён.

Никогда не используйте бензин, лигроин, растворитель, спирт и подобные вещества. Их использование может привести к изменению цвета, деформации и появлению трещин.

Для безопасной и надёжной работы инструмента помните, что ремонт, техническое обслуживание и регулировка должны производиться в авторизованных сервисных центрах с использованием только оригинальных запасных частей и расходных материалов.

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

Заботясь о природе, электроинструменты, аккумуляторные батареи, принадлежности и упаковку нужно сдавать на экологически чистую переработку. Не выбрасывайте электроинструменты и аккумуляторные батареи в бытовой мусор!

Чтобы сберечь природу, необходимо правильно утилизировать использованную батарею, в частности, литиевую. Для правильной утилизации окончательно разрядите батарею при работе с прибором, извлеките, потом замотайте контакты изолентой, чтобы избежать короткого замыкания. Нельзя вскрывать батарею и утилизировать по частям. Утилизируйте в предназначенных для этого местах.

Только для стран ЕС:

В соответствии с европейской директивой 2012/19/EU об отработанных электрических и электронных приборах и соответствующему национальному законодательству, а также в соответствии с европейской директивой 2006/66/ЕС, дефектные или отслужившие свой срок аккумуляторные батареи и электронные приборы подлежат сбору с целью их последующей экологически безопасной переработки.

При неправильной утилизации отработанные электрические и электронные приборы могут оказать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за возможного присутствия в них опасных веществ.

ТРАНСПОРТИРОВКА

На литий-ионные аккумуляторные батареи распространяются требования в отношении транспортировки опасных грузов. Аккумуляторные батареи могут перевозиться самим пользователем автомобильным транспортом без необходимости соблюдения дополнительных норм. При перевозке с привлечением третьих лиц (напр.: самолетом или транспортным экспедитором) необходимо соблюдать особые требования к упаковке и маркировке. В этом случае при подготовке груза к отправке необходимо участие эксперта по опасным грузам.

Отправляйте аккумуляторную батарею только с неповрежденным корпусом. Заклейте открытые контакты и упакуйте аккумуляторную батарею так, чтобы она не перемещалась внутри упаковки. Пожалуйста, соблюдайте также возможные дополнительные национальные предписания.

UA|УКРАЇНСЬКА

АКУМУЛЯТОРНІ НОЖИЦІ ПО МЕТАЛУ SM25 ІНСТРУКЦІЯ

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	**SM25**
Тип двигуна	Безщітковий
Напруга (В, постійний струм)	20
Швидкість холостого ходу (хв$^{-1}$)	4700
Макс. товщина металу (мм) – нержавіюча сталь – конструкційна/звичайна сталь	 1.2 1.6
Найменший радіус різання, мм	25
Значення рівня шуму визначені відповідно до EN 62841-2-8:	
Рівень звукового тиску (дБ(А)) Виміряний рівень звукової потужності (дБ(А)) Похибка K (дБ(А))	LpA=95.38 LWA=103.38 K=3
Загальні значення вібрації та похибка K визначені відповідно до EN 62841-2-8:	
Рівень вібрації (м/с^2) Похибка K (м/с^2)	a_h= 6,63 K=1,5
Рівень захисту	IP20
Клас захисту	III

Вага EPTA (з акумулятором 4 Ah) (кг)	2.4		
Вага інструмента без акумулятора (кг)	1.3		
Вага (включно з повним комплектом поставки) (кг)	1.75		
Акумулятор (не входить до комплекту)			
Напруга (В, постійний струм)	20		
Тип батареї	Li-ion		
Ємність (Ah)	2.0 / 4.0 / 8.0		
Зарядний пристрій (не входить до комплекту)			
Модель	Charger 20/1	Industrial C20/4	Industrial C20/6.5
Вхідна напруга (В, змінний струм) Частота (Гц)	220-240/50	220-240/50	220-240/50
Потужність (Вт)	45	95	135
Вихідна напруга (В, постійний струм)	20	20	20
Вихідний струм (А)	2	4	6.5
Клас захисту	II	II	II

⚠ **УВАГА:** Заявлені рівні вібрації та шуму відповідають основним сферам застосування інструмента. Однак, якщо інструмент використовується для інших цілей, з іншим приладдям або в поганому технічному стані, рівні шуму та вібрації можуть відрізнятися. Це може значно збільшити рівень впливу протягом усього робочого періоду. Рівні шуму та вібрації змінюватимуться залежно від способів використання електроінструмента і можуть перевищувати рівні, зазначені в цьому інформаційному листку. Ці рівні шуму та вібрації можуть використовуватися для порівняння одного інструмента з іншим і для попередньої оцінки впливу. Точна оцінка навантаження також повинна враховувати час, коли інструмент вимкнений або працює, але фактично не використовується — це може значно знизити загальне навантаження протягом робочого періоду. Визначте додаткові заходи безпеки для захисту оператора, такі як: обслуговування інструмента та приладдя, зігрівання рук, використання засобів захисту слуху та організація робочого процесу.

ОПИС ЧАСТИН (*МАЛ. 1)

1. Слайдерний перемикач
2. Рукоятка
3. Клавіша розблокування акумулятора
4. Акумулятор
5. Вентиляційні отвори
6. Корпус редуктора
7. Скоба, що утримує нерухомий ніж
8. Рухомий ніж
9. Нерухомий ніж
10. Захист

КОМПЛЕКТАЦІЯ*

1. Інструкція
2. Акумуляторні ножиці по металу
3. Набір шестигранників
4. Набір щупів для регулювання зазору

**** Звертаємо увагу, що вміст упаковки може відрізнятися залежно від країни придбання. Для отримання конкретної інформації про вміст вашої поставки звертайтеся до місцевих дистриб'юторів.***

Акумуляторні ножиці по металу Procraft SM25 призначені для швидкого та точного різання листового металу — як прямолінійного, так і криволінійного, з можливістю виконання різів малого радіуса без деформації та задирок по кромці. На відміну від кутової шліфувальної машини (болгарки), ножиці розділяють метал методом чистого зрізу, а не абразивним стиранням — різ виходить рівним, без іскор, окалини та задирок, що особливо важливо при роботі з оцинкованим і пофарбованим листом.

Інструмент оснащений безщітковим двигуном та прогумованою рукояткою для надійного хвату. Форма ножового вузла дозволяє різати по складному контуру та в місцях, важкодоступних для ручних та вісячних ножиць.

SM25 не потребує фізичного зусилля для продавлювання металу, на відміну від ручних ножиць, а різ виходить чистішим і рівнішим, ніж електролобзиком. Робота від акумулятора звільняє від прив'язки до розетки та робить інструмент зручним для використання поза джерелом живлення.

ПРАВИЛА ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

⚠ **ОБЕРЕЖНО! Ознайомтеся з усіма попередженнями щодо безпеки, вказівками, ілюстраціями та технічними характеристиками, наданими разом із цією електричною машиною.** Невиконання всіх наведених нижче вказівок може призвести до ураження електричним струмом та (або) тяжкого тілесного ушкодження.

Збережіть усі попередження та інструкції для довідки.

Термін «електрична машина» або «електроінструмент» у цих попередженнях стосується вашої працюючої від мережі електричної машини або акумуляторної (бездротової) електричної машини.

УМОВНІ ПОЗНАЧЕННЯ ТА СИМВОЛИ


Завжди надягайте захисні окуляри – захищають очі від часток.


Носіть захисні навушники — захищають слух від надмірного шуму.


Прочитайте інструкцію.


Загальне попередження про небезпеку.


Відповідність основним стандартам безпеки застосовних Європейських директив.


Євразійський знак відповідності.


Український знак відповідності

ЗАГАЛЬНІ ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ ПРИ РОБОТІ З НОЖИЦЯМИ ПО МЕТАЛУ

1. Не перевищуйте допустиму товщину металу. Перед початком роботи перевірте, чи відповідає товщина та тип матеріалу технічним характеристикам інструмента. Враховуйте, що допустима товщина залежить від міцності матеріалу: сталь і нержавіюча сталь мають різні граничні значення. Недотримання цього правила може призвести до заклинювання ножів, поломки різального комплекту, перевантаження двигуна та виходу інструмента з ладу.
2. Використовуйте інструмент лише за призначенням. Ножиці призначені для різання листового металу. Не використовуйте інструмент для матеріалів або операцій, не зазначених в інструкції. Недотримання цього правила може призвести до пошкодження інструмента, руйнування різальних елементів або травмування оператора.
3. Надійно закріплюйте заготовку. Перед різанням переконайтеся, що лист металу зафіксований і не може зміщуватися, вібрувати або провертатися під час роботи. Незафіксована заготовка може різко зміститися, зіпсувати лінію різу та стати причиною травми.
4. Перед початком різу увімкніть інструмент, а потім підводьте його до матеріалу. Не запускайте інструмент, коли ніж вже затиснутий у матеріалі. Недотримання цього правила може викликати ривок інструмента, заклинювання різальної частини або пошкодження ножів.
5. Міцно утримуйте інструмент під час роботи. Тримайте ножиці надійним хватом і зберігайте стійке положення тіла. Не працюйте в незручній позі та не тягніться занадто далеко. Втрата контролю над інструментом може призвести до зриву з лінії різу, пошкодження заготовки або травми.
6. Тримайте руки, одяг та волосся подалі від зони різу та рухомих частин. Не підносьте пальці до ножів, нижньої частини інструмента та гострих кромок листа під час роботи. Потрапляння рук, одягу або волосся в робочу зону може призвести до серйозної травми.
7. Завжди використовуйте засоби індивідуального захисту. Під час роботи надягайте захисні окуляри, рукавиці та міцне взуття. За потреби використовуйте засоби захисту слуху. Металева стружка, гострі кромки та обрізки можуть пошкодити очі, шкіру або взуття.

8. Краї та стружка деталі дуже гострі. Слід одягати рукавиці. Також рекомендовано одягати черевики з товстою підошвою, щоб уникнути травм.
9. Остерігайтеся металевої стружки та обрізків. Не прибирайте стружку руками під час роботи інструмента. Спочатку вимкніть інструмент, дочекайтеся повної зупинки і лише потім видаляйте відходи відповідним пристосуванням. Недотримання цього правила може призвести до порізів або потрапляння стружки в очі.
10. Не кладіть інструмент на металеву стружку. Під час роботи стежте, щоб стружка та обрізки не потрапляли у вентиляційні отвори, корпус і робочий механізм. Потрапляння металевих часток всередину інструмента може призвести до пошкодження двигуна, заклинювання механізму або короткого замикання.
11. Ведіть інструмент плавно, без надмірного натиску. Не тисніть на інструмент сильніше, ніж потрібно для нормального різу. Надмірне зусилля погіршує якість різу, прискорює знос ножів, підвищує навантаження на двигун і може призвести до поломки інструмента.
12. Тримайте інструмент перпендикулярно поверхні листа. Під час різання не нахиляйте інструмент убік і не перекручуйте його відносно лінії різу. Нахил інструмента може викликати заклинювання, пошкодження ножів, нерівний різ або ривок інструмента.
13. У разі заклинювання негайно вимкніть інструмент. Не намагайтеся висмикнути інструмент з матеріалу силою. Вимкніть інструмент, зніміть акумулятор, звільніть заготовку і лише потім обережно вийміть різальну частину. Спроба звільнити інструмент силою може призвести до пошкодження механізму або травми.
14. Використовуйте мастило під час різання, якщо це рекомендовано для матеріалу. При обробці щільних або в'язких металів наносьте відповідне мастило по лінії різу. Робота без мастила може викликати підвищене нагрівання, прискорений знос ножів, погіршення якості різу та перевантаження інструмента.
15. Не торкайтеся ножів і заготовки одразу після роботи. Після різання робочі частини інструмента та метал можуть бути гарячими. Доторкання до них одразу після роботи може призвести до опіку.
16. Перед регулюванням, очищенням або заміною ножів відключайте живлення. Для акумуляторної моделі обов'язково знімайте акумулятор перед обслуговуванням, налаштуванням, транспортуванням і зберіганням. Випадковий запуск інструмента під час обслуговування може призвести до травми.
17. Стежте за станом ножів. Не працюйте тупим, пошкодженим, деформованим або зношеним різальним комплектом. Зношені деталі погіршують якість різу, збільшують навантаження на двигун і можуть призвести до заклинювання або поломки інструмента.
18. Перевіряйте затягування кріплення перед роботою. Переконайтеся, що ножі, скоба кріплення нерухомого ножа, гвинти та інші кріпильні елементи надійно закріплені. Послаблене кріплення може призвести до зміщення різальної частини, пошкодження інструмента або травми оператора.
19. Не використовуйте пошкоджений інструмент. Не починайте роботу, якщо вимикач працює нестабільно, корпус пошкоджений, інструмент сильно вібрує, перегрівається, іскрить або видає незвичний шум. Експлуатація несправного інструмента може призвести до ураження електричним струмом, поломки або травми.
20. Утримуйте вентиляційні отвори та корпус у чистоті. Регулярно очищайте інструмент від металевого пилу, стружки та забруднень. Засмічення вентиляційних отворів погіршує охолодження двигуна і може призвести до перегріву або виходу інструмента з ладу.
21. Не працюйте у вологому середовищі та під дощем. Не допускайте потрапляння води всередину інструмента, акумулятора або зарядного пристрою. Робота у вологих умовах може призвести до короткого замикання, пошкодження акумулятора або ураження електричним струмом.
22. Не ріжте в місцях, де можуть проходити приховані електричні дроти. Перед роботою переконайтеся, що в зоні різу немає прихованої проводки. За ризику контакту з дротами тримайте інструмент лише за ізольовані поверхні. Пошкодження дроту може призвести до ураження електричним струмом.
23. Не залишайте інструмент увімкненим без нагляду. Працюйте лише утримуючи інструмент у руках. Після завершення різу вимкніть інструмент і дочекайтеся повної зупинки рухомих частин. Залишений увімкненим інструмент може стати причиною травми або пошкодження майна.
24. Видаляйте обрізки та відходи з робочої зони. Підтримуйте порядок на робочому місці та своєчасно прибирайте гострі фрагменти металу. Обрізки на підлозі або робочому столі можуть стати причиною порізів, проколів взуття або падіння.
25. Використовуйте лише відповідні витратні частини та приладдя. Встановлюйте ножі та інші елементи, що відповідають цій моделі інструмента. Невідповідні або саморобні деталі можуть зруйнуватися під час роботи, пошкодити інструмент або призвести до травми.
26. Зберігайте інструмент з від'єднаним акумулятором у сухому місці. Після роботи зніміть акумулятор, очистіть інструмент і приберіть його в місце, недоступне для дітей та сторонніх осіб. Неправильне зберігання може призвести до випадкового запуску, пошкодження інструмента або травми.

ДЖЕРЕЛО ЖИВЛЕННЯ

Переконайтеся, що інструмент живиться від акумуляторів Procraft 20 В (2 Ач, 4 Ач або 8 Ач). Використання інших акумуляторів може пошкодити інструмент і погіршити його роботу. Інструмент призначений для роботи з акумуляторними літій-іонними батареями Procraft 20V, які забезпечують стабільну та надійну роботу.

ВИКОРИСТАННЯ

⚠ УВАГА!

Перед встановленням або зніманням приладдя переконайтеся, що інструмент вимкнений, і вийміть акумулятор, щоб уникнути випадкового увімкнення.

Знімання акумулятора

Щоб вийняти акумулятор, натисніть кнопку на передній стороні акумуляторного блока й одночасно вийміть акумулятор з інструмента.

Інструкції із заряджання акумулятора

Зарядний пристрій має два індикатори: червоний і зелений. Червоний індикатор показує, що триває заряджання, а зелений індикатор вказує, що заряджання завершено. Сам акумулятор може мати індикатор заряду зі світлодіодами, які показують рівень заряду. Щоб перевірити рівень заряду, натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі.

1 світлодіод: заряджено 25 %

2 світлодіоди: заряджено 50 %.

3 світлодіоди: заряджено 75 %.

4 світлодіоди: повністю заряджено

Покрокові інструкції:

1. Підключіть зарядний пристрій до розетки.
2. Для штекерних зарядних пристроїв вставте штекер у порт акумулятора. Для слайдерних зарядних пристроїв поєднайте пази та вставте акумулятор до упору.
3. Індикатор засвітиться червоним, показуючи, що заряджання почалося.
4. Коли заряджання завершиться, індикатор засвітиться зеленим.
5. Відключіть зарядний пристрій від акумулятора та розетки або вийміть акумулятор із зарядного пристрою.
6. Опційно: натисніть кнопку перевірки заряду на акумуляторі, щоб побачити рівень заряду за допомогою світлодіодів.

Встановлення акумулятора

Поєднайте акумуляторну батарею з пазом на інструменті, а потім вставте її на місце до фіксації та клацання.

Перевірка ножів

Перед використанням інструмента слід перевірити ножі (поз. 8, 9) на предмет зносу. Тупі та зношені ножі погіршують якість різу та скорочують термін служби інструмента.

Повертання або заміна ножів

Як рухомий, так і нерухомий ножі (поз. 8, 9) мають чотири різальні кромки з кожного боку (передні та задні). Коли різальна кромка затупляється, слід повернути рухомий і нерухомий ножі на 90 градусів для переходу на нові різальні кромки.

Коли всі вісім кромок обох ножів стають тупими, слід замінити обидва ножі на нові. Щоразу під час повертання або заміни ножів слід виконувати таку процедуру.

1. Зніміть болти кріплення ножів за допомогою шестигранного ключа, що входить до комплекту, а потім поверніть або замініть ножі.
2. Встановіть рухомий ніж і затягніть болт його кріплення за допомогою шестигранного ключа. Під час затягування рухомий ніж слід підштовхувати вгору.

3. Після фіксації рухомого ножа слід перевірити, щоб між ним і скошеною поверхнею тримача не було зазору.
4. Під час встановлення нерухомого ножа на скобу (поз. 7) ніж слід щільно притиснути до скошених опорних поверхонь скоби та до упорного гвинта, що фіксує положення нерухомого ножа, і утримувати його притиснутим протягом усього затягування болта кріплення ножа. Зазор між ножем і цими опорними поверхнями не допускається.

⚠ **ПРИМІТКА:** Гвинт встановлення положення нерухомого ножа встановлюється на заводі. Не слід втручатися до нього.

Дія вимикача

⚠ **ОБЕРЕЖНО:** Перед тим, як увімкнути інструмент в мережу/встановити акумулятор, слід завжди перевіряти, щоб слайдерний перемикач (поз. 1) працював належним чином та повертався у положення «ВИМК.», коли натискається задня частина перемикача.

Перемикач (поз. 1) може бути заблокований в увімкненому положенні для зручності оператора протягом тривалого використання. Блокуючи перемикач в увімкненому положенні, слід бути обережним і міцно тримати інструмент.

1. Для того, щоб запустити інструмент, слід пересунути слайдерний перемикач в положення «I (УВІМК.)». Для безперервної роботи слід натиснути на передню частину слайдерного перемикача, щоб його заблокувати.
2. Для зупинення інструмента слід натиснути на задню частину слайдерного перемикача у напрямку положення «O (ВИМК.)».

ЗАСТОСУВАННЯ

Спосіб утримування та різання матеріалу

⚠ **УВАГА:**

- ◊ Перед початком використання інструмента обов'язково надійно затягніть болт кріплення рухомого ножа (поз. 8) та болт кріплення нерухомого ножа (поз. 9, скоба поз. 7). Незатягнуті болти можуть призвести до зіскакування ножів, що може стати причиною серйозних травм.
- ◊ Під час різання ножиці слід розташовувати на робочій деталі таким чином, щоб відрізаний матеріал знаходився праворуч оператора.
- ◊ Матеріали, призначені для різання, повинні бути закріплені на верстаті за допомогою затискних пристроїв.
- ◊ Завжди міцно тримайте інструмент однією рукою за корпус (поз. 2). Не торкайтеся металевих деталей. Ножиці слід вести паралельно матеріалу.

Максимальна товщина різання

Слід дотримуватися вказаних максимальних товщин матеріалу:

Матеріал	Макс. товщина, мм
М'яка сталь	1,6
Нержавіюча сталь	1,2

Мінімальний радіус різання

Мінімальний радіус різання складає 25 мм. Це найменший радіус кривизни, який інструмент може виконати під час криволінійного різання без заклинювання ножів, деформації кромки або втрати якості різу. Під час виконання крутіших поворотів (з меншим радіусом, ніж вказано) зростає навантаження на ножі та механізм інструмента, погіршується чистота різу, можливе заклинювання або пошкодження різальних кромок.

Під час розмітки криволінійних різів враховуйте це обмеження заздалегідь — контур з радіусом менше 25 мм слід виконувати за декілька проходів або з використанням іншого інструмента, придатного для менших радіусів.

ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ

Перед проведенням профілактичного обслуговування завжди переконайтеся, що інструмент вимкнений і акумулятор вийнятий.

Ніколи не використовуйте бензин, лігроїн, розчинник, спирт та подібні речовини. Їх використання може призвести до зміни кольору, деформації та появи тріщин.

Для безпечної та надійної роботи інструмента пам'ятайте, що ремонт, технічне обслуговування та регулювання повинні виконуватися в авторизованих сервісних центрах з використанням лише оригінальних запасних частин і витратних матеріалів.

ЗАХИСТ НАВКОЛИШНЬОГО СЕРЕДОВИЩА



Дбаючи про природу, електроінструменти, акумуляторні батареї, приладдя та упаковку потрібно здавати на екологічно чисту переробку. Не викидайте електроінструменти та акумулятори в побутове сміття!

Щоб зберегти природу, необхідно правильно утилізувати використану батарею, зокрема, літієву. Для правильної утилізації остаточно розрядіть батарею під час роботи з приладом, вийміть, потім замотайте контакти ізолентою, щоб уникнути короткого замикання. Не можна розкривати батарею та утилізувати частинами. Утилізуйте у спеціально визначених місцях.





Тільки для країн ЄС:

Відповідно до європейської директиви 2012/19/UE про відпрацьовані електричні та електронні прилади та відповідних національних правових актів, а також відповідно до європейської директиви 2006/66/EC, дефектні або такі, які відслужили свій термін акумуляторні батареї та електронні прилади підлягають збору з ціллю подальшої екологічно безпечної переробки.

При неправильній утилізації відпрацьовані електричні та електронні прилади можуть мати шкідливий вплив на навколишнє середовище та здоров'я людини через можливу присутність у них небезпечних речовин.

ТРАНСПОРТУВАННЯ

На літій-іонні акумулятори поширюються вимоги щодо транспортування небезпечних вантажів. Акумуляторні батареї можуть перевозитись самим користувачем автомобільним транспортом без дотримання додаткових норм. При перевезенні із залученням третіх осіб (напр.: літаком або транспортним експедитором) необхідно дотримуватись особливих вимог до упаковки та маркування. У цьому випадку при підготовці вантажу до відправки потрібна участь експерта з небезпечних вантажів.

Відправляйте акумулятор лише з неушкодженим корпусом. Заклейте відкриті контакти та запакуйте акумуляторну батарею так, щоб вона не переміщалася всередині упаковки. Будь ласка, дотримуйтесь також можливих додаткових національних приписів.

ВИМОГИ БЕЗПЕКИ В АВАРІЙНИХ СИТУАЦІЯХ ТА ДІЇ, ЯКІ НЕОБХІДНО ВИКОНАТИ У РАЗІ НАСТАННЯ НЕЩАСНИХ ВИПАДКІВ ЧИ АВАРІЙ

У разі виникнення аварійних ситуацій (несподівана відмова виробу або кінцевих змінних насадок під час виконання роботи, поява диму на агрегатах, займання виробу, припинення електропостачання, отримання сигналу про можливе наближення природних або техногенних катаклізмів):

- ◊ припинити роботи;
- ◊ повідомити за необхідності спецпідрозділи (пожежний, медичний, екологічний, спеціальний аварійний);
- ◊ вжити заходів до евакуації людей і матеріальних цінностей (за необхідності);
- ◊ почати ліквідацію наслідків аварії первинними засобами до прибуття спецпідрозділів, якщо такі отримали виклик, і до їхнього прибуття виставити пости, що обмежують доступ сторонніх у небезпечну зону;
- ◊ надати долікарську допомогу постраждалим.

У разі нещасного випадку з травмуванням постраждалих перемістити до безпечного місця, викликати швидку медичну допомогу й надати долікарську допомогу. Місце події захистити та зберегти недоторканим для роботи комісії з розслідування.

EN CE DECLARATION OF CONFORMITY

We, Vega Trade Company Limited, as the responsible manufacturer declare Cordless metal shear

TM Procraft: SM25

Are of series production[1] and confirm to the following European Directives and are manufactured in accordance with the following standards or standardized documents: [2]

Technical documentation has been supported by: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. MADE IN PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Authorized representative able to compile the technical documentation

CZ PROHLÁŠENÍ O SHODĚ ES

My, Vega Trade Company Limited, jakožto zodpovědný výrobce prohlašujeme, že Akumulátorové nůžky na plech

TM Procraft: SM25

Jsou ze sériové výroby[1] a v souladu s těmito evropskými směrnicemi,a vyrobeny v souladu s následujícími normami nebo standardizovanými dokumenty: [2]

Technická dokumentace byla podpořena: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V PRC. E-mail: vegatools@163.com

CZECH REPUBLIC, IMPORTER VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 07594470 DIČ: CZ07594470
Sídlo firmy: Křižovnická 86/6, Staré Město, 110 00 Praha.
Sklad a prodejna: Klejnarská 92, 280 02 Kolín IV
Tel: +420 313 033 292 E-mail: info@procraft.cz Web: www.procraft.cz

[3] Autorizovana osoba pověřena schvalovanim technicke dokumentace

SK VYHLÁSENIE O ZHODE ES

My, Vega Trade Company Limited, ako zodpovedný výrobca vyhlasujeme, že Akumulátorové nožnice na plech

TM Procraft: SM25

Sú zo sériovej výroby[1] a v súlade s týmito európskymi smernicami, a vyrobené v súlade s nasledujúcimi normami alebo štandardizovanými dokumentmi: [2]

Technická dokumentácia bola podporená: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. VYROBENO V ČLR. E-mail: vegatools@163.com

Určené pre trh: Slovenská republika
Dovozca: VEGA TOOLS s.r.o.
IČO: 56162863 DIČ: 2122262956 IČ DPH: SK2122262956
Pri Šajbách 7559/1, 831 06 Bratislava
Slovenská republika
Tel.: +421 904 168 899 E-mail: info.sk@procraft-tools.com

[3] Autorizovany zastupca oprávnený predložiť technicku dokumentaciu

PL DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

My, Vega Trade Company Limited, jako odpowiedzialny producent oświadczamy, że Akumulatorowe nożyce do blachy

TM Procraft: SM25

Są produkowane seryjnie[1] i są zgodne z następującymi dyrektywami europejskimi, wyprodukowano zgodnie z następującymi normami lub znormalizowanymi dokumentami: [2]

Dokumentację techniczną dostarcza firma: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. WYPRODUKOWANO W PRC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Upoważniony przedstawiciel posiadający dostęp do dokumentacji technicznej

BG ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

Ние, Vega Trade Company Limited, декларираме на своя лична отговорност, че Акумулаторна ножица за ламарина

TM Procraft: SM25

Съгласно даденото техническо описание отговаря на всички приложими изисквания на следните директиви и хармонизирани стандарти, продукта[1] отговаря на стандартите: [2]

Техническа документация: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЙ. E-mail: vegatools@163.com

ВНОСИТЕЛ: Елефант Тулс ООД. Адрес по регистрация: България, 1799 София, Младост 2, бл. 261А, вх. 2, ет. 4, ап. 12. Адрес на склад и сервиз: Гр. Божурище, бул. „Европа" 10, 2227, склад №15.

[3] Оторизиран представител, който може да съставя техническата документация

RO DECLARAȚIA CE DE CONFORMITATE

Noi, Vega Trade Company Limited, în calitate de producător, declarăm Foarfecă pentru tablă cu acumulator

TM Procraft: SM25

Sunt fabricate in serie[1] și confirmă următoarele directive europene, sunt fabricate în conformitate cu următoarele standarde sau documente standardizate: [2]

Documentația tehnică a fost susținută de: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Reprezentantul autorizat in masura sa intocmeasca documentatia tehnica

HU CE MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Mi, Vega Trade Company Limited, mint felelős gyártó, ezennel kijelentjük, hogy az Akkumulátoros lemezvágó olló

TM Procraft: SM25

Sorozatgyártásban kerül[1] gyártásra és megfelel a következő EK direktívák előírásainak: Következő szabványoknak vagy szabványosított dokumentumoknak megfelelően kerül gyártásra: [2]

Műszaki dokumentáció VEGA TRADE COMPANY LIMITED, add. Room 212, 2nd F., Building 11, No. 898 Lingshan Road, Shanghai, PRC. FABRICATE ÎN RPC. E-mail: vegatools@163.com

[3] Műszaki dokumentacio osszeallitasara jogosult kepviselő

RU CE ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ

Мы, Vega Trade Company Limited, как ответственный производитель заявляем, что Аккумуляторные ножницы по металлу

TM Procraft: SM25

Производятся серийно[1] и соответствуют следующим европейским директивам, и изготавливаются в соответствии со следующими стандартами или стандартизированными документами: [2]

Техническая документация предоставляется компанией: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес: Оф. 212, 2-й этаж, зд. 11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ПРОИЗВЕДЕНО В КИТАЕE-mail: vegatools@163.com

UA CE ДЕКЛАРАЦІЯ ВІДПОВІДНОСТІ

Ми, Vega Trade Company Limited, як відповідальний виробник заявляємо, що Акумуляторні ножиці по металу

TM Procraft: SM25

Виробляється серійно[1] і відповідає наступним європейським директивам та виробляється відповідно до таких стандартів або стандартизованих документах: [2]

Технічна документація надається компанією: VEGA TRADE COMPANY LIMITED, адрес.: Оф. 212, 2F, B11, № 898, Лингшан Роад, Шанхай, КНР. ВИРОБЛЕНО В КНР. E-mail: vegatools@163.com

Постачальник та уповноважений представник: ТОВ "ВІН-ТАЖ" Місцезнаходження: Україна, 49047, Дніпропетровська обл., м. Дніпро, вул. Театральна, буд. 3, каб. 8 Тел.: +38(068)-103-99-81 E-mail: 406971011@ukr.net

[1]: 00000001-99999999

[2]: 2006/42/EC — EN 62841-1:2015, EN 62841-2-8::2016

2014/30/EU — EN IEC 55014-1:2021, EN IEC 55014-2:2021

2011/65/EU (and its amendment 2015/863/EU) — EN IEC 63000:2018

[3]: Jan Paluchnik
VEGA TOOLS s.r.o.,
Krizovnicka 86/6,
Stare Mesto,
110 00 Prague,
Czech Republic

Mr Bao Junhua
Production Line Manager

Bao Junhua

Shanghai, 30.09.2026